

**Генеральная Ассамблея**

Шестидесят первая сессия

Официальные отчеты

39-е пленарное заседание

Пятница, 20 октября 2006 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Аль-Халифа (Бахрейн)

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 108 повестки дня (продолжение)**Сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и региональными
и другими организациями**

- a) **Сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Африканским
союзом**

Доклад Генерального секретаря (A/61/256)

- b) **Сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Афро-азиатской
консультативно-правовой организацией**

Доклад Генерального секретаря
(A/61/256/Add.1)

- c) **Сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Ассоциацией
государств Юго-Восточной Азии**

Доклад Генерального секретаря (A/61/256)

- d) **Сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Организацией
Черноморского экономического
сотрудничества**

Доклад Генерального секретаря (A/61/256)

Проект резолюции (A/61/L.4)

- e) **Сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Карибским
сообществом**

Доклад Генерального секретаря (A/61/256)

- f) **Сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Сообществом
португалоязычных стран**

Доклад Генерального секретаря (A/61/256)

- g) **Сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Советом Европы**

Доклад Генерального секретаря (A/61/256)

- h) **Сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Экономическим
сообществом центральноафриканских
государств**

Доклад Генерального секретаря (A/61/256)

- i) **Сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Организацией
экономического сотрудничества**

Доклад Генерального секретаря (A/61/256)

- j) **Сотрудничество между Организацией
Объединенных Наций и Международной
организацией франкоязычных стран**

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



- Доклад Генерального секретаря (A/61/256)
Проект резолюции (A/61/L.7)
- k) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом
Доклад Генерального секретаря (A/61/256)
Проект резолюции (A/61/L.6)
- l) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой
Доклад Генерального секретаря (A/61/256/Add.1)
- m) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств
Доклад Генерального секретаря (A/61/256)
- n) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия
Доклад Генерального секретаря (A/61/256)
Записка Генерального секретаря (A/61/185)
- o) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе
Доклад Генерального секретаря (A/61/256)
- p) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств
Доклад Генерального секретаря (A/61/256)
- q) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция
Доклад Генерального секретаря (A/61/256)
- r) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов
Доклад Генерального секретаря (A/61/256)

- s) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний

Доклад Генерального секретаря (A/61/256)
Записка Генерального секретаря (A/61/184)

- t) Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Сообществом по вопросам развития стран юга Африки

Доклад Генерального секретаря (A/61/256)

Г-н Урас (Турция) (*говорит по-английски*):
Турция твердо убеждена в том, что укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями содействует реализации целей и принципов Организации Объединенных Наций. В этом контексте мы приветствуем доклад Генерального секретаря (A/61/256 и Add.1) по пункту 108 повестки дня, озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями».

Организация Черноморского экономического сотрудничества (ЧЭС) была учреждена в 1992 году, когда мир в целом и Европа в частности переживали серьезные политические потрясения. Организация задумывалась как уникальная и перспективная модель многосторонней экономической инициативы, направленной на активизацию взаимодействия и повышение гармоничности отношений между государствами-членами, а также обеспечение мира, стабильности и благополучия путем содействия дружеским и добрососедским отношениям в черноморском регионе. Развиваясь, ЧЭС превратилась в полноценную международную организацию; устав ЧЭС вступил в силу в 1999 году. Турция как государство, на территории которого находится штаб-квартира ЧЭС, с удовлетворением отмечает, что за 14 лет существования Организация Черноморского экономического сотрудничества по-своему способствовала усилиям по укреплению стабильности в регионе посредством расширения экономического сотрудничества.

Организация Черноморского экономического сотрудничества охватывает территории прибрежных государств Черного моря, Балкан и Кавказа, всего почти 20 млн. кв. км. Она представляет реги-

он с населением около 350 млн. человек, с ежегодным объемом внешней торговли 300 млрд. долл. Это второй после Персидского залива источник нефти и природного газа, обладающий богатыми разведанными запасами полезных ископаемых. Он стремительно становится важным европейским транспортным и энергетическим коридором.

Несмотря на сложный географический и геостратегический ландшафт с устоявшимися правовыми, институциональными и процедурными рамками, Организация Черноморского экономического сотрудничества задает темп в укреплении сотрудничества между государствами-членами. В соответствии с мандатом, предоставленным Организации на саммите ЧЭС в 2002 году, она расширила охват своей деятельности за пределами традиционной области регионального экономического сотрудничества. Обладая новыми механизмами и инструментами, такими как Черноморский банк торговли и развития и Фонд по разработке проектов, Организация содействует значительному прогрессу в таких областях, как торговля, банковское дело и финансы, транспортные, энергетические и электрические сети, статистика, борьба с организованной преступностью и упрощение трансграничных и таможенных процедур.

Мы поддерживаем рекомендации Генерального секретаря, изложенные в докладе, содержащемся в документе A/61/256, в отношении Организации Черноморского экономического сотрудничества. Мы разделяем мнение о том, что Организация Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций должны продолжать сотрудничать и консультироваться с Организацией Черноморского экономического сотрудничества, а также разрабатывать и осуществлять совместные программы в областях, представляющих обоюдный интерес, включая осуществление соглашений о сотрудничестве.

Становится все более очевидно, что достижение согласованных международным сообществом целей в области развития, включая цели развития тысячелетия, также требует более широкого сотрудничества и ориентированного на результат взаимодействия между международными и региональными организациями. Помня об этом, Турция выступает за углубление отношений между Организацией Черноморского экономического сотрудниче-

ства и системой Организации Объединенных Наций, а также с другими важными международными и региональными организациями, в особенности международными финансовыми институтами. Твёрдо убеждены, что дальнейшее сотрудничество с Организацией Объединенных Наций несомненно поможет Организации Черноморского экономического сотрудничества достичь своих целей.

Г-н Бек (Соломоновы Острова) (*говорит по-английски*): Хотел бы в первую очередь сообщить о том, что Соломоновы Острова присоединяются к заявлению, сделанному представителем Папуа — Новая Гвинея от имени государств — членов Форума Тихоокеанских островов. Хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы, в качестве представителя моей страны, сделать несколько замечаний общего характера по подпункту (г) пункта 108 повестки дня, озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов».

Соломоновы Острова приветствуют доклад Генерального секретаря (A/61/256), посвященный потенциалу и трудностям, связанным с сотрудничеством между Организацией Объединенных Наций и региональными и межправительственными организациями. Он дает нам возможность рассмотреть и подумать над состоянием сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, а также подумать над путями и способами дальнейшего укрепления взаимодействия между межправительственными структурами.

Соломоновы Острова также с удовлетворением отмечают, что с 1994 года было проведено шесть встреч на высшем уровне. Это соответствует Статье 54 Устава Организации Объединенных Наций и реализуется на практике «Повестку дня для мира» 1992 года, которая, очевидно, дала жизнь региональному и глобальному партнерству.

Государство Соломоновы острова состоит из множества островов. Как малое островное развивающееся государство, мы нашли силу через сотрудничество, это для нас и необходимость, и способ приносить больше пользы нашему народу. Для решения проблем мы обращаемся ко всем видам сотрудничества на субрегиональном, региональном и международном уровнях. Соломоновы Острова считают, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными межправительственными структурами является ключевым.

тельствственными организациями способствовало достижению выдающихся результатов по ряду направлений.

Тем не менее, этого недостаточно. В частности, пять государств-членов Форума тихоокеанских островов входят в число наименее развитых стран. Моя страна до сих пор ощущает последствия конфликта шестилетней давности. Наш субрегион, по оценкам Организации Объединенных Наций, недостаточно быстро идет к достижению целей развития тысячелетия. Азиатский банк развития недавно пришел к такому же выводу.

Итоговый документ Всемирного саммита дает Организации Объединенных Наций и региональным межправительственным организациям отличный фундамент для построения сотрудничества. В документе саммита подчеркивается, что развитие — это средство поддержания международного и регионального мира.

В контексте главы XII доклада Генерального секретаря, в которой речь идет о сотрудничестве Организации Объединенных Наций с Форумом Тихоокеанских островов, Соломоновы Острова с благодарностью отмечают роль Отделения Организации Объединенных Наций по политическим вопросам на Бугенвилле, Программы развития Организации Объединенных Наций и миссию Форума Тихоокеанских островов по наблюдению за апрельскими выборами на Соломоновых Островах. Мы также благодарны Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин за его различные программы, а также ЮНЕСКО за проводимую в нашей стране программу в отношении развития средств массовой информации в районах конфликта.

Тем не менее, моя делегация озабочена тем, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и нашей региональной организацией протекает в основном в контексте последней главы итогового документа саммита. Внимание уделяется в основном управлению и безопасности, и почти не обращается на вопросы развития.

К сожалению, если эту тенденцию не остановить, она приведет к возникновению небезопасной ситуации как на региональном, так и на глобальном уровнях, поскольку все мы действуем в условиях взаимозависимой международной системы.

В основе Тихоокеанского плана, о котором говорится в докладе Генерального секретаря, лежат четыре основных фактора: экономический рост, устойчивое развитие, благое управление и безопасность. Два первых фактора в нынешних соглашениях о сотрудничестве достаточного внимания не получают. Я хотел бы назвать несколько упомянутых в докладе соглашений о сотрудничестве. К ним относятся соглашения о проведении семинара по вопросу о миростроительстве и предотвращению конфликтов, семинара по вопросу о создании потенциала для осуществления резолюций Совета Безопасности о женщинах, мире и безопасности, семинара по этике и подотчетности, программа по вопросам руководства и управления в Южнотихоокеанском университете, региональное обучение инструкторов для подготовки местных выборных руководителей, проведение в рамках Форума тихоокеанских островов коллегиального обзора законодательства в области борьбы с терроризмом и транснациональной организованной преступности и другие.

Соломоновы Острова с удовлетворением отмечают эти семинары и возможности для подготовки, однако нам следует продолжать решение стоящих перед нами сегодня проблем в области развития. Вопросы развития занимают приоритетное место в повестке дня Соломоновых Островов в Организации Объединенных Наций; поэтому нам хотелось бы, чтобы решения, принятые в рамках процессов встречи высокого уровня и саммита тысячелетия Организации Объединенных Наций, нашли отражение в соглашениях о сотрудничестве Организации Объединенных Наций с региональными организациями. В этой связи моя делегация хотела бы, чтобы Брюссельской программе действий уделялось не меньше внимания, чем целям тысячелетия в области развития.

На региональном уровне секторами, в которых можно было бы осуществлять и расширять сотрудничество, являются возобновляемые источники энергии и телекоммуникации. Это некоторые из тех сфер, где у нас выработана региональная политика, но нет ресурсов для ее проведения на национальном и местном уровнях. Это те цели в области развития, где с помощью Организации Объединенных Наций можно было бы инициировать сотрудничество Юг-Юг.

Другой областью, нуждающейся в поддержке, является торговля. Несмотря на существование соглашений о торговле, торговля между тихоокеанскими островными государствами носит ограниченный характер, поскольку все мы производим аналогичную продукцию. За счет реализации программ продовольственной безопасности Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций мы могли бы сократить зависимость от импорта продовольствия и выделять больший объем ресурсов на выполнение обязательств по достижению ЦРДТ.

Сотрудничество в Тихоокеанском регионе осуществляется весьма активно и имеет весьма широкий размах. Будучи страной-получателем помощи в рамках региональных соглашений, через возглавляемую Австралией Региональную миссию по оказанию помощи Соломоновым Островам (РАМСИ) Соломоновы Острова на протяжении последних трех лет решают национальные задачи за счет регионального сотрудничества. Соглашение о Региональной миссии представляет собой комплексный пакет, включающий различные элементы миростроительства, поддержания мира и государственного строительства, сведенные воедино. Соломоновы Острова сохраняют приверженность этому соглашению и приветствовали бы проведение обзора этого партнерства в попытке в большей мере сориентировать его на проблемы развития. Моя делегация пользуется данной возможностью, чтобы поблагодарить Австралию, Новую Зеландию и всех наших тихоокеанских соседей за их поддержку и участие.

В заключение я хотел бы заверить Вас, г-жа Председатель, в том, что Соломоновы Острова готовы работать в интересах превращения нашей Организации в эффективный международный инструмент сотрудничества. Мы считаем, что повышение уровня присутствия Организации Объединенных Наций на Соломоновых Островах посредством Программы развития Организации Объединенных Наций позволит еще более укрепить сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, Соломоновыми Островами и всем регионом.

Г-н Корга (Того) (*говорит по-французски*): Мне хотелось бы еще раз выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями

(A/61/256), в котором, среди прочего, говорится о деятельности, проводимой Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с Африканским союзом (АС).

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом началось с первых дней нашей независимости. Будучи основано на Уставе, сотрудничество между этими двумя организациями, приверженными одним и тем же идеалам и преследующими одни и те же цели, позволяет им объединить усилия для эффективной деятельности во имя сохранения и укрепления мира и стабильности и обеспечения экономического и социального прогресса на нашем континенте.

В рассматриваемом докладе Генеральный секретарь подчеркивает важность, которую придает Организация Объединенных Наций такому сотрудничеству, еще более окрепшему за прошедшие годы. Вклад Организации Объединенных Наций в преобразование Организации африканского единства (ОАЕ) в Африканский союз и в создание его структур, учреждение управления Специального советника по Африке, участие Организации Объединенных Наций в разработке стратегических рамок для Африканского союза и ее решающая роль в мобилизации международных усилий для Международного партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД) служат этому красноречивым свидетельством, которое Того лишь приветствует.

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом сегодня включает широкий круг вопросов, в том числе операции по поддержанию мира, укрепление потенциала Африки в этой области и тесное сотрудничество в области разоружения, которые неизменно остаются в центре наших взаимоотношений.

Говоря более конкретно о разоружении и подчеркивая особую озабоченность моей делегации, я хотел бы напомнить, что в резолюции 40/151 G от 16 декабря 1985 года Генеральная Ассамблея постановила создать в рамках Секретариата Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, используя имеющиеся ресурсы и добровольные взносы, которые могут сделать в этой связи государства-члены. Создание Регионального центра стало ответом на безотлагательную необходимость добиваться достижения целей мира, разоружения и развития в

Африке. С этого момента данное учреждение в Ломе, действуя в сотрудничестве с государствами и региональными и субрегиональными организациями континента, проводит деятельность, в огромной степени способствующую поиску решений тех проблем, которые стоят перед нашими странами, особенно в области борьбы с незаконной торговлей, распространением и оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, которые являются факторами дестабилизации наших государств.

Мы, сыны своего континента, осознаем особое значение Ломейского центра для наших стран, поскольку мы видим, что беспрецедентные угрозы свободному миру с каждым днем становятся все более очевидными. Парадоксально, но именно в этой обстановке неопределенности Региональный центр, похоже, был предоставлен самому себе перед лицом серьезных непреходящих материальных и финансовых проблем, создающих реальный риск и препятствующих выполнению его миссии в поддержку мира и стабильности в Африке.

Говоря о докладе Генерального секретаря (A/61/137), мы отмечаем, что в период с июля 2005 года по июль 2006 года функционированию Регионального центра продолжала угрожать крайняя неопределенность в силу постоянного сокращения добровольных взносов в поддержку его деятельности.

Моя делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за создание консультативного механизма по реорганизации Ломейского центра для изучения путей и средств, которые могут привести его в соответствие с надлежащей перспективой. Мы с нетерпением ожидаем выводов и рекомендаций этой группы, которая, по логике вещей, должна довести до международного сообщества идею необходимости оживления деятельности Центра за счет предоставления ему достаточных людских, финансовых и материальных ресурсов.

Как я только что отметил, Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке испытывает материальные затруднения, в частности из-за резкого сокращения добровольных взносов в его Целевой фонд. Несмотря на сложившуюся ситуацию, это учреждение в меру своих возможностей стремится осуществлять свою программу работы в основных областях, определенных в его мандате, в частности

в областях мира и безопасности, контроля над вооружениями и разоружения и сотрудничества с региональными и субрегиональными организациями, а также с гражданским обществом.

Со своей стороны, Того, действуя во исполнение соглашения о принимающей стране, подписанного с Организацией Объединенных Наций, оказывает и будет продолжать оказывать свою полную поддержку Центру в Ломе. Таким образом, в дополнение к своему добровольному взносу Того предоставляет материально-техническую помощь, покрывая расходы на арендную плату здания и резиденции Директора, а также расходы на электричество, водоснабжение и телефонную связь. Общий размер этих затрат составляет приблизительно 40 000 долл. США в год.

Наличие Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке свидетельствует о решимости международного сообщества. Мы не можем бесконечно прятаться за резолюцией 40/151 G, которая, кстати, позволяет давать ей различные толкования и оставлять этот Центр без ресурсов. В то время, когда это учреждение готовится отпраздновать свою двадцатую годовщину, международное сообщество должно подтвердить целесообразность его мандата. Государства-члены должны серьезно рассмотреть возможность бюджетного вклада Организации Объединенных Наций в его функционирование. Вот почему моя делегация связывает большие надежды с консультативным механизмом, деятельность которого Генеральный секретарь рекомендовал возобновить. Учитывая, что именно поставлено на карту, мы верим в этот механизм и убеждены в том, что его работа приведет, как я уже отмечал ранее, к выработке конкретных рекомендаций, которые позволят добиться окончательного урегулирования нынешнего положения Центра и выполнения им своего мандата на службе мира и разоружения в Африке.

Г-н Бутагира (Уганда) (*говорит по-английски*): Африканский союз (АС) является в настоящее время динамичной организацией, возглавляющей процесс развития Африки в рамках четко определенных структур. К их числу относятся Совет по вопросам мира и безопасности и Новое партнерство в интересах развития (НЕПАД). В рамках Совета по вопросам мира и безопасности на регулярной основе проходит рассмотрение вопросов мира и безо-

пасности. Африка осознала, что ей следует самостоятельно решать вопросы безопасности. Она первой выдвинула концепцию вмешательства в случаях геноцида, этнической чистки и преступлений против человечества и категорически заявила, что соображения суверенитета не могут служить оправданием для этих преступлений. Руководители стран мира, собравшиеся в Нью-Йорке в сентябре 2005 года, подтвердили это, что нашло свое отражение в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1).

Для выполнения своего мандата в вопросах безопасности Африканскому союзу необходимо тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций. Эти две организации должны играть взаимодополняющие роли. Они нужны друг другу для содействия международному миру и безопасности на африканском континенте. Не отказываясь от своей главной ответственности по Уставу за поддержание мира и безопасности, Организация Объединенных Наций — через Совет Безопасности — может, действуя в соответствии с главой VIII Устава, передать часть своих функций Африканскому союзу, исходя из принципа дополняемости. Африканский союз располагает сравнительными преимуществами в области урегулирования некоторых конфликтов за счет своих надлежащим образом созданных структур и знания местных реалий.

Экономическое сообщество западноафриканских государств смогло урегулировать конфликтные ситуации на западе Африки, а Межправительственный орган по вопросам развития (МОВР) добился замечательных успехов после подписания всеобъемлющего мирного соглашения между правительством Судана и Народно-освободительной армией/движением Южного Судана. В рамках региональной инициативы под руководством Уганды был, наконец, достигнут мир в Бурунди. Миротворческий контингент АС в Дарфуре мужественно старается поддерживать мир и безопасность в сложных условиях, несмотря на нехватку финансовых ресурсов, необходимых для выполнения своего мандата. Сотрудничая с Африканским союзом, Организация Объединенных Наций может разработать надлежащий механизм для достижения мира в Дарфуре. В случае Сомали мы призываем Совет Безопасности частично отменить эмбарго на поставки оружия, с тем чтобы позволить МОВР развернуть силы в Со-

мали для обеспечения стабильности переходного правительства.

Что касается экономических вопросов, то в рамках НЕПАД Африканский союз решает вопросы развития. Действуя через Канцелярию Специального советника по Африке и Экономический и Социальный Совет, Организация Объединенных Наций должна продолжать оказывать содействие этим усилиям. Комиссия по миростроительству также должна тесно сотрудничать с соответствующими механизмами АС для рассмотрения вопросов постконфликтных развития и восстановления.

Другой сферой сотрудничества между этими двумя организациями являются вопросы миграции и развития. Денежные переводы от трудящихся-мигрантов становятся важным источником финансовых ресурсов для африканского континента. Уганда воздает должное недавнему историческому Диалогу на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, состоявшемуся в Нью-Йорке 14 и 15 сентября 2006 года во исполнение резолюции 60/227 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2005 года. В ближайшее время следует провести последующий диалог, предоставив АС возможность сыграть в его организации и работе ведущую роль, учитывая тот факт, что исторически — со времен печально известной работорговли до нынешних дней — эмигранты с африканского континента играют важную роль в развитии не только мировой экономики, но и экономики африканских стран.

Для дальнейшего укрепления сотрудничества между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций необходимо проводить регулярные неофициальные обсуждения или диалог между этими двумя организациями. Например, Совет по вопросам мира и безопасности АС мог бы проводить неофициальные заседания с Советом Безопасности через согласованные интервалы времени.

Г-н Снусси (Тунис) (*говорит по-французски*): Моя делегация придает огромное значение нашему сегодняшнему обсуждению вопроса о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить Генерального секретаря за ту информацию, которую он предоставил по этому вопросу.

Региональное сотрудничество, структура и масштабы которого становятся все более многомерными и комплексными, являются сегодня как никогда ранее инструментом, который дополняет деятельность Организации Объединенных Наций и эволюцию многосторонности. Развитие событий на международной арене ясно свидетельствует о наличии взаимодополняемости и взаимодействия между универсальностью Организации Объединенных Наций и региональным измерением. И именно в этом плане цель достижения всемерного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями приобретает свое важное значение и актуальность.

Хорошо известно, что региональные организации играют центральную роль в мировых делах и поэтому должны быть интегрированы в качестве полноправных партнеров в работу Организации Объединенных Наций. В Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года подчеркивается важность принятия мер, направленных на укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, и содержится рекомендация определить и провести в жизнь такие меры.

Будучи членом ряда региональных организаций, Тунис полагает, что в докладе Генерального секретаря отражено подлинное стремление Организации Объединенных Наций к укреплению своего взаимодействия в самых разных областях с этими региональными организациями. Мы не можем не приветствовать это. Такое стремление необходимо поощрять, поскольку его результативность зависит от наличия дальнейшей поддержки и закрепления его адресного характера.

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств, которое, по нашему мнению, имеет интенсивный и прочный характер, охватывает целый ряд областей и осуществляется на разных уровнях, в частности в том, что касается обеспечения мира, стабильности и безопасности. Совещание по финансированию достижения Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, состоявшееся в 2005 году в Каире, и общее совещание по вопросам сотрудничества между представителями секретариатов системы Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных организаций для

совместной оценки достижений в экономической и социальной сферах, проводившееся в 2006 году в Вене, не оставили без внимания вопрос о расширении тематического охвата и укреплении основ сотрудничества.

В том что касается экономических и социальных вопросов, наша делегация приветствует достигнутый прогресс и рассчитывает на усиление взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств. Структурные подразделения Лиги требуют совершенствования координации и заслуживают более высокого уровня поддержки, особенно в плане финансовых и технических ресурсов. Мы также рекомендуем добиться более регулярного и предсказуемого характера координации и оценки.

Наша делегация не может не воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь выступить с призывом к расширению сотрудничества с Африканским союзом и его учреждениями, не в последнюю очередь потому, что Африка занимает одно из первых мест в повестке дня Организации Объединенных Наций и международного сообщества в силу своих специфических нужд и проблем. Африканский союз, который уже продемонстрировал свою эффективность при наличии поддержки, не располагает достаточными объемами средств для урегулирования всех ситуаций. Отсюда проистекает необходимость дальнейшего укрепления поддержки со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества.

Я хотел бы особо отметить роль Африканского союза, в частности его Совета по вопросам мира и безопасности, — структуры, которая требует укрепления в материальном, политическом, юридическом и организационном плане. В этой связи требуется усовершенствовать структуру сотрудничества между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций, чтобы содействовать становлению в Африке собственного потенциала предотвращения конфликтов и поддержания и укрепления мира. Без проявления приверженности всеми партнерами Африки и Африканского союза далекой цели инициативы «Горизонт 2010: Африка без конфликтов» достичь будет тяжело.

В завершение этой темы я хотел бы заявить от имени делегации Туниса, что мы с уважением и восхищением относимся к усилиям Специального

советника Генерального секретаря по Африке, который, в частности, отвечает за отношения между Организацией Объединенных Наций и Новым партнерством в интересах развития Африки (НЕПАД) и Канцелярию которого следовало бы усилить. В связи с этим Организация Объединенных Наций и международное сообщество укрепляют национальные и региональные механизмы для оказания содействия НЕПАД, которое представляет собой всеобъемлющую интегрированную программу развития Африки и платформу сотрудничества для его партнеров.

Наша делегация с удовлетворением принимает к сведению продолжение сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция (ОИК) по многим актуальным проблемам экономического, политического, социального и гуманитарного характера. Как голос мусульманского мира, ОИК и ее институты работают на многих направлениях и с многими партнерами в целях содействия усилиям международного сообщества в деле обеспечения развития, мира и безопасности. Наша делегация полагает, что с учетом того веса, которым исламский мир обладает на мировой арене, и его способности служить интересам всего человечества укрепление взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и ОИК создало бы более благоприятные условия для достижения наших общих целей.

В заключение хотелось бы отметить, что общие прения на этой сессии Генеральной Ассамблеи проходят под тематическим заголовком «Осуществление глобального партнерства в целях развития». Наша делегация не сомневается в том, что укрепление партнерства между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями является одной из несущих конструкций такого всемирного партнерства.

Наконец, наша делегация надеется, что Генеральный секретарь в своем следующем докладе сформулирует рекомендации и планы действий, не ограничиваясь описанием уже осуществленной деятельности в области сотрудничества.

Г-н Капелле (Маршалловы Острова) (*говорит по-английски*): Республика Маршалловы Острова присоединяется к заявлению, сделанному представителем Папуа — Новой Гвинеи от имени группы государств — членов Форума тихоокеанских остро-

вов, базирующейся в Нью-Йорке, и настоятельно призывает Генеральную Ассамблею и впредь наращивать взаимодействие между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов (ФТО).

Основные проблемы государств — членов Форума, в том числе Маршалловых Островов, связаны с отдаленным географическим положением, малым размером и уязвимостью перед стихийными бедствиями. Кроме того, многие члены Форума, например, Маршалловы Острова, уникальны в плане уязвимости перед проблемой повышения уровня Мирового океана и изменения климата. Граждане некоторых государств — членов ФТО могут стать первыми в мире экологическими беженцами. Удаленность многих стран ФТО также создает препятствия для экономического развития, просвещения и сокращения нищеты. Отдельные страны Форума, в том числе Маршалловы Острова, продолжают испытывать на себе разрушительное воздействие ядерных испытаний на экологию, социальную сферу и систему здравоохранения. В решении этих проблем ключевое значение имеет координация усилий на региональном уровне.

Форум тихоокеанских островов предлагает всеобъемлющую региональную стратегию для преодоления этих насущных проблем за счет налаживания связей региональной сети местных университетов, технических организаций и национальных правительств с организациями в области развития и охраны окружающей среды. Цели глобального масштаба в области развития и безопасности вписаны в уникальную региональную и культурную ткань государств — членов Форума.

Государства — члены Форума также являются достоянием поистине мирового значения. Государства Форума, в том числе Маршалловы Острова, обладают одними из величайших мировых сокровищниц биологического и культурного разнообразия. Государства — члены Форума выступают хранителями и распорядителями значительной доли мирового биоразнообразия морской среды. Их граждане говорят на 1200 разных языках и гордо несут знамя уникальных культурных традиций, неразрывно связанных с географией и природой островов. Расширение сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Форумом поможет в выработке для региона более сбалансированного и сбалансиро-

ванного подхода с упором на сохранение, а не сокращение этого бесценного богатства.

Форум играет ключевую роль в разработке и реализации Тихоокеанского плана — нацеленной на перспективу региональной стратегии, сосредоточенной на вопросах устойчивого развития, экономического роста, благого управления и безопасности. Продолжающееся взаимодействие с Организацией Объединенных Наций уже вылилось в положительные результаты, включая совместные усилия Программы развития Организации Объединенных Наций, других учреждений системы Организации Объединенных Наций и ФТО по обеспечению плотной увязки Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с реализацией Тихоокеанского плана. Кроме того, практические семинары, политические исследования и демонстрационные проекты, осуществляемые при спонсорской поддержке Организации Объединенных Наций, способствуют улучшению понимания жителями региона проблем предотвращения конфликтов, честных выборов, гендерного равенства, коммуникационных технологий и сокращения нищеты.

Отмечая важность взаимоотношений Организации Объединенных Наций с Форумом, мы настоятельно призываем Генеральную Ассамблею продолжать выстраивать более мощный альянс с нашей организацией. В ближайшее время члены Форума будут заниматься решением все более сложных проблем экономического, экологического и политического характера.

Зачастую усилия, направленные на международное развитие и проведение реформ, не включают четкую региональную составляющую или не способны очертить круг решений в рамках традиционной местной культуры. Используя региональные наработки Форума, Генеральная Ассамблея обеспечит успешное претворение международной политики в жизнь. Усиление физического присутствия Организации Объединенных Наций, в том числе за счет специалистов по программам или бюро по развитию, в тех государствах Форума, которые высказали такую потребность, существенно продвинет вперед действенную реализацию партнерства между Организацией Объединенных Наций и Форумом.

Перед Организацией Объединенных Наций открываются широкие возможности по включению приоритетных глобальных вопросов, таких, как из-

менение климата, устойчивое развитие, сокращение нищеты и основанное на принципах нравственности управление, в рамки осуществляемого Форумом тихоокеанских островов совершенствования региональной координации.

Г-н Зевдие (Эфиопия) (*говорит по-английски*):
Моя делегация взяла слово, с тем чтобы высказать свое мнение по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями. В связи с этим я хотел бы вкратце прокомментировать подпункт (а) пункта 108 повестки дня «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом», который получил должное внимание в докладах Генерального секретаря, содержащихся в документах A/61/256 и A/61/204.

Африканский союз официально ставит перед собой задачу поощрения международного сотрудничества в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в целях содействия миру, безопасности и стабильности на континенте. Африканский союз далеко продвинулся в решении поставленной задачи. Он взаимодействует с Организацией Объединенных Наций и другими организациями для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ), осуществления программы Нового партнерства в интересах развития Африки, избавления континента от конфликтов и достижения других насущных целей.

Несмотря на упомянутые положительные процессы, Африка по-прежнему сталкивается с массой трудностей, с которыми она не в состоянии справиться в одиночку. В связи с этим следует упомянуть, что половина происходящих в мире конфликтов и операций по поддержанию мира приходится на Африку и что страны Африки к югу от Сахары до сих пор отстают от других в достижении ЦРТ. Поэтому назрела серьезная необходимость в том, чтобы Организация Объединенных Наций уделяла первоочередное внимание проблемам Африки. Это также главная причина, по которой сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом стало сегодня как никогда актуальным.

В некоторых случаях Африканский союз и субрегиональные организации обладают необходимым потенциалом для урегулирования конфликтов.

Кроме того, в ряде ситуаций следует повышать эффективность миротворческого механизма Организации Объединенных Наций. Однако, когда этого требуют обстоятельства, взаимодействие Африканского союза с Организацией Объединенных Наций дает лучшие результаты при незначительных затратах, поэтому следует делать особый акцент на совместных действиях.

Важность сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями получила особое признание международного сообщества именно в текущем десятилетии. Поэтому в ходе Всемирного саммита 2005 года наши главы государств и правительств призвали принять ряд мер, нацеленных на укрепление такого сотрудничества. В частности, на саммите было особо упомянуто взаимодействие с Африканским союзом и сформулирован рассчитанный на десятилетие план по созданию потенциала. В связи с этим моя делегация ратует за увеличение помощи Африканскому союзу в области операций по поддержанию мира в целом и усиления африканских резервных сил в частности.

Моя делегация отметила ряд содержащихся в докладе положительных рекомендаций, которые направлены на дальнейшее укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями и обеспечение его результативности. Вот почему моя делегация выражает особую поддержку рекомендациям, касающимся наращивания потенциала Африканского союза в областях предотвращения и урегулирования конфликтов, а также миростроительства.

Г-н Чхо Хён (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за содержательный доклад (A/61/256 и Add.1), из которого мы узнали о ряде важных событий, произошедших за два года в области сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями. Этому вопросу Республика Корея придает особое значение.

Глобальные проблемы, в частности терроризм, распространение оружия массового уничтожения, развитие, изменение климата и ухудшение состояния окружающей среды, имеют всеобщий характер, однако по-разному сказываются на различных географических регионах. Соответственно, региональ-

ные организации зачастую хорошо приспособлены к выработке рассчитанных на конкретный регион инструментов и подходов, которые могут укрепить деятельность по решению этих вопросов на глобальном уровне. В связи с этим Организации Объединенных Наций следует и впредь укреплять координацию с региональными и другими организациями. Комплексный подход, включающий и глобальные, и региональные аспекты, крайне важен для того, чтобы всесторонне решать многочисленные вопросы, представляющие общий интерес.

Я хотел бы привлечь внимание Ассамблеи к созданному в Восточной Азии региональным организациям и механизмам. Как полноценный участник диалога Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и член «АСЕАН+3» и саммита государств Юго-Восточной Азии Республика Корея приветствует расширение взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и АСЕАН. Состоявшаяся в Нью-Йорке в сентябре прошлого года вторая встреча на высшем уровне между Организацией Объединенных Наций и АСЕАН стала хорошим примером тесного взаимодействия этих двух организаций. Республика Корея ожидает, что саммит перерастет в постоянный канал для обсуждения проблем, представляющих взаимный интерес как для АСЕАН, так и для Организации Объединенных Наций.

Кроме того, я хотел бы отметить, что прошедшие с 2001 года региональные семинары, в том числе организованный АСЕАН и Организацией Объединенных Наций пятый региональный семинар по предотвращению и урегулированию конфликтов и миростроительству, который прошел в Юго-Восточной Азии в мае этого года, имели ключевое значение для повышения взаимопонимания. Мы также тепло приветствуем решение АСЕАН о том, чтобы в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи обратиться с просьбой о предоставлении статуса наблюдателя при Организации Объединенных Наций.

Республика Корея также подчеркивает важность партнерских связей между АСЕАН и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), которое упомянуто в докладе Генерального секретаря. Партнерство АСЕАН и ПРООН нацелено на сокращение разрыва в развитии в странах АСЕАН, между регионом АСЕАН и прочими регионами, а также на более глубокую интеграцию

Ассоциации в другие многосторонние структуры, в частности Всемирную торговую организацию. Мы поддерживаем это ценное партнерство и надеемся на его дальнейшее развитие.

Связанная с этим инициатива АСЕАН, которую необходимо отметить, — это Региональный форум АСЕАН, являющийся важным посредником в области политического и экономического сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Мы видим огромный потенциал для тесного сотрудничества между Форумом и Организацией Объединенных Наций, не в последнюю очередь в областях превентивной дипломатии и миростроительства. Мы надеемся, что Форум будет работать в партнерстве с Организацией Объединенных Наций по укреплению своего потенциала координации вопросов межазиатской безопасности.

Еще одна важная организация для Республики Корея — Межпарламентский союз (МПС). МПС является важным связующим звеном между гражданами мира, представленными их парламентариями, и Организацией Объединенных Наций. Кроме того, каждый национальный парламент играет жизненно важную роль в качестве основного института, отвечающего за адаптацию глобальных норм и соглашений и их включение во внутренние законы. В этой связи моя делегация решительно поддерживает рост сотрудничества между МПС и Организацией Объединенных Наций. Аналогичным образом, мы подтверждаем нашу поддержку усилий МПС по обеспечению большего парламентарного вклада в Организацию Объединенных Наций.

В заключение моя делегация подтверждает важность взаимодействия и тесного партнерства между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими международными организациями в целях укрепления потенциалов друг друга и достижения в результате объединенных усилий желаемых результатов.

Г-жа Асиф (Пакистан) (*говорит по-английски*): Делегация Пакистана рада принимать участие в обсуждении этого очень важного пункта повестки дня. В сегодняшнем постоянно изменяющемся мире этот пункт повестки дня имеет огромное значение и остается в центре внимания во многих ключевых областях, включая поддержание мира и миростроительство. По сути, нельзя преувеличить значение сотрудничества между Организацией Объединен-

ных Наций и региональными и субрегиональными организациями в укреплении мира, безопасности и стабильности.

Региональные и другие организации играют ключевую роль в различных частях нашего мира. В последние десятилетия мы стали свидетелями заметного роста числа региональных организаций и, по сути, того, как они росли и трансформировались со временем, чтобы брать на себя больше ответственности и играть более значительные роли. Будучи единственной организацией с универсальным членством, существенными средствами, значительным потенциалом и опытом, Организация Объединенных Наций, по сравнению с другими организациями, располагает тем, что в экономике называют естественной монополией.

Однако работе региональных, субрегиональных и других организаций не может отводиться второстепенная или вспомогательная роль. Эти организации имеют свои сильные стороны. Фактически каждая региональная или другая организация имеет свою нишу и предлагает специализированные услуги во многих ключевых областях, вызывающих беспокойство у своих стран-членов. Благодаря сфокусированному региональному подходу они могут выдвигать важные и новаторские идеи, чтобы найти наиболее адекватные рамки для решения вопросов. Поэтому сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями является необходимым. Это сотрудничество должно служить извлечению выгод из специализации каждой организации и, в идеале, иметь характер взаимодополняющих усилий, а не соперничества.

Пакистанская делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями (A/61/256 и Add.1) и за его инициативу по содействию такому сотрудничеству на протяжении ряда лет.

Пакистан с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в прошлом году системой Организации Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция (ОИК) в содействии достижению их общих целей обеспечения международного мира, безопасности и развития. Мы приветствуем эффективные контакты и консультации, которые обе

эти организации поддерживают на протяжении ряда последних лет.

Государства — члены Организации Исламская конференция, одной из самых крупных межправительственных организаций, коллективного голоса мусульманского мира, располагаются на трех континентах. На протяжении многих лет ОИК поддерживает конструктивные отношения на основе сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, укрепляя общие усилия в стремлении к миру, развитию и безопасности. ОИК стремится содействовать лучшему взаимопониманию и диалогу между различными цивилизациями и культурами. Она принимает значительные меры по укреплению мира, содействию социально-экономическому развитию, по борьбе с этнической и расовой нетерпимостью и стремится устранить причины несправедливости и нестабильности, которые представляют постоянную угрозу миру и безопасности во всем мире.

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы напомнить о совместном заявлении, опубликованном генеральными секретарями Организации Объединенных Наций, ОИК и Лиги арабских государств вместе с представителями Катара, Испании и Турции, в котором содержался призыв к миру после публикации карикатуры на пророка Мухаммеда и в котором также содержалось обязательство сформулировать совместную стратегию и согласовать меры, которые помогли бы преодолеть кризис, не допустить его повторения и способствовать утверждению терпимости и взаимного уважения между всеми религиями и общинами в Европе и за ее пределами. Пакистан твердо верит, что предстоит еще проделать большую работу в этом контексте и что Организация Объединенных Наций и ОИК должны продолжать изучать пути и средства дальнейшего расширения и диверсификации своего сотрудничества по этому вопросу. Согласованные усилия и свежее мышление необходимы для определения новаторских путей решения этого вопроса, который может вызвать ненужную недоброжелательность и отсутствие понимания.

Мы также приветствуем общее совещание по сотрудничеству между представителями секретариатов системы Организации Объединенных Наций и ОИК и ее специализированными учреждениями в июле 2006 года. Однако мы хотели бы призвать сделать эту тенденцию регулярной, проводя хотя бы

одно ежегодное общее совещание. Обе организации смогут извлечь оперативные преимущества из такого сотрудничества и координации.

Мы также хотели бы, чтобы эти две организации более тесно сотрудничали между собой в урегулировании некоторых конфликтов, возникающих в мусульманском мире, включая конфликты в Палестине, Ираке, Афганистане и Кашмире. Необходимо, чтобы все заинтересованные стороны предпринимали более активные усилия для устранения коренных причин этих конфликтов и для содействия делу справедливости и мира.

Организация экономического сотрудничества (ОЭС) является еще одной важной организацией, занимающейся региональным сотрудничеством, которая стремится к содействию социально-экономическому развитию своих государств-членов, исходя из их общих потребностей. ОЭС играет важную роль в укреплении и содействии многогранному региональному экономическому сотрудничеству, осуществляемому ее странами-членами. Она выделила четыре главные области для активизации регионального сотрудничества, а именно: торговлю, транспорт, коммуникации и энергетику.

Численность населения региона, охватываемого ОЭС, составляет приблизительно 350 миллионов человек, регион располагает огромными природными ресурсами и членским составом, наделенным политической волей использовать эти ресурсы ко всеобщей выгоде. ОЭС может служить не только движущей силой послевоенного восстановления в Афганистане, но и механизмом обеспечения развития и интеграции экономики региона, который вынес главный удар конфликта в Афганистане.

ОЭС уже располагает проектами развития в масштабах всего региона транспортной и коммуникационной инфраструктуры, средств обеспечения торговли и инвестиций, банковского дела и страхования, культуры и образования, а также эффективного использования широких энергетических ресурсов этого региона. Мы надеемся, что система Организации Объединенных Наций и международное сообщество поддержат усилия ОЭС и ее государств-членов, направленные на реализацию этих проектов, на благо не только самого этого региона, но и всего мирового сообщества.

Пакистан является членом еще одной динамичной региональной организации — Ассоциации

регионального сотрудничества Южной Азии (СААРК), в состав которой входят семь стран Южной Азии — Бангладеш, Бутан, Индия, Мальдивские Острова, Непал, Пакистан и Шри-Ланка. Эта организация была учреждена на самом первом саммите глав государств и правительств стран Южной Азии, который состоялся в Дакке в декабре 1985 года.

Цели СААРК заключаются в содействии благосостоянию народов Южной Азии и улучшении их качества жизни путем ускорения экономического роста, достижения социального прогресса и культурного развития в этом регионе посредством взаимного сотрудничества. СААРК также стремится к укреплению сотрудничества с другими развивающимися странами и с международными и региональными организациями, имеющими аналогичные цели и принципы. Как и в случае с Организацией Исламская конференция и ОЭС, сотрудничество Организации Объединенных Наций с СААРК также может быть взаимовыгодным.

В заключение я хотел бы выразить нашу надежду и убежденность в том, что сотрудничество, как с ОИК, так и с ОЭС, будет продолжать активно развиваться к взаимному благу этих трех организаций. Мы также надеемся на то, что вскоре начнется новая глава в сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и СААРК. Будучи активным членом Организации Объединенных Наций, ОИК, ОЭС и СААРК, Пакистан будет и впредь активно участвовать в работе всех этих организаций и продолжать осуществлять политику и стратегии, активно способствующие укреплению координации и сотрудничества и, в идеале, в то же время выявлять и устранять случаи непроизводительного дублирования в их деятельности.

Г-н Кодера (Япония) *(говорит по-английски)*: Позвольте мне воспользоваться данной возможностью и рассказать о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатской консультативно-правовой организацией (ААКПО). Моя делегация хотела бы поблагодарить Председателя сорок пятой сессии этой Организации посла Нариндера Сингха, а также правительство Индии, за успешное проведение весьма плодотворного золотого юбилея сессии в Дели в апреле этого года, а также за выполнение обязанностей Председателя на этой сессии.

ААКПО является совершенно уникальной региональной организацией, которая занимается международным правовым сотрудничеством, разработкой и распространением опыта в области международного права посредством проведения ежегодных встреч, семинаров и рабочих сессий по международному праву, при участии различных форумов Организации Объединенных Наций и других органов, а также содействует процессу кодификации и развития международного права. Япония убеждена в том, что работа по кодификации, в частности, получила бы существенное развитие за счет укрепления взаимодействия между ААКПО и Организацией Объединенных Наций.

Сейчас я хотел бы кратко коснуться состояния сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и другими организациями. Мы считаем, что при решении региональных проблем крайне важно обеспечить, чтобы страны региона и их региональные организации проявляли больше инициативы в решении стоящих перед ними проблем. Мы рады отметить, что в последние годы такая инициатива была продемонстрирована, например, Африканским союзом и африканскими субрегиональными организациями в ходе их усилий, направленных на урегулирование региональных конфликтов.

Япония придает особое значение роли, которую играет Африканский союз в Дарфуре, Судан. Мы также приветствуем усилия, предпринимаемые такими субрегиональными организациями, как Экономическое сообщество центральноафриканских государств и Экономическое сообщество западноафриканских государств в решении вопросов, касающихся поддержания мира. Мы полагаем, что помощь международного сообщества и Организации Объединенных Наций будет более эффективной, если она будет предоставляться с учетом инициативы данного региона и если она будет лучше координироваться с организациями из затронутых регионов.

Япония, со своей стороны, предоставляет помощь в различных формах для содействия усилиям по созданию потенциала Африканского союза и субрегиональных организаций и будет продолжать это делать. Мы убеждены в том, что усилия региональных организаций по укреплению своего потенциала будут способствовать активизации роли этих

организаций в поддержании международного мира и безопасности в целом и во всех регионах мира.

И, наконец, позвольте мне сказать несколько слов о проекте резолюции, содержащемся в документе A/61/L.6 и озаглавленном «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом», который был представлен представителем Италии на сегодняшнем утреннем заседании.

Межпарламентский союз (МПС), состоящий из парламентов большинства государств-членов, является главным форумом для проведения всемирного парламентского диалога. Посредством своей обширной деятельности МПС вносит существенный вклад в содействие демократии и повышение информированности общественности о роли Организации Объединенных Наций.

Япония, будучи автором данного проекта резолюции, надеется, что МПС и впредь будет играть ту важную и уникальную роль, которую он играл сих пор. Поскольку отношения между Организацией Объединенных Наций и МПС находятся на решающем этапе, моя делегация также считает, что, руководствуясь положениями Итогового документа Всемирного саммита 2005 года, государства-члены должны стремиться к тому, чтобы наладить

«более тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и национальными и региональными парламентами, в частности через Межпарламентский союз, в целях содействия достижению прогресса по всем аспектам Декларации тысячелетия во всех областях деятельности Организации Объединенных Наций и обеспечения эффективного осуществления реформы Организации Объединенных Наций». (резолюция 60/1, para.171)

Г-н Крульевич (Сербия) (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием использую эту возможность, чтобы рассмотреть два конкретных вопроса в рамках данного пункта повестки дня, а именно: сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Советом Европы.

Проблемы, которыми занимаются эти организации, тесно взаимосвязаны. К ним относятся со-

действие стабильности, развитию демократии и верховенству права, а также поощрение и укрепление прав и основных свобод человека. Взаимное сотрудничество между этими двумя организациями, а также их сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, играет крайне важную роль в содействии разрешению проблем в определенных регионах и в некоторых европейских государствах, прежде всего с учетом того, что укрепление международного мира и безопасности требует многодисциплинарного подхода и участия и активного вклада со стороны многих международных институтов.

Сербия, будучи государством — членом Организации Объединенных Наций, ОБСЕ и Совета Европы, поддерживает сотрудничество между ними. Проявляя приверженность достижению своих целей и оказывая поддержку проведению, правовых, законодательных политических реформ, реформ правовой системы и институционных реформ, ОБСЕ и Совет Европы вносят большой вклад в развитие демократии. Вот почему необходимо поощрять сотрудничество между этими организациями и Организацией Объединенных Наций.

Республика Сербия, а также регион Западных Балкан в целом, все еще несут бремя присутствия большого количества беженцев и перемещенных внутри страны лиц. В этом отношении сотрудничество ОБСЕ и Совета Европы с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека имеет особо важное значение. В частности, в Косово и Метохии в интересах реализации прав человека и решения гуманитарных проблем необходимо наладить надлежащее сотрудничество между гуманитарными организациями.

Деятельность Миссии ОБСЕ в Республике Сербия оценивают как успешную. Миссия является хорошим примером новой модели, целью которой служат не постконфликтные усилия или усилия, направленные на установлению фактов, а меры по укреплению процесса реформ и демократии в странах своего пребывания. Отношения между Миссией ОБСЕ в Сербии и государственными институтами страны основаны на диалоге и сотрудничестве в условиях полноценного обмена информацией. Мы считаем, что необходимо сохранить этот метод ра-

боты, чтобы обеспечить успешное проведение работы и реализацию мандат Миссии.

После распада бывшей Югославии ОБСЕ, наряду с другими международными организациями, играет важную роль в процессе укрепления доверия и институтов и в демократизации посредством активной поддержки процесса реформ, начатого государствами Юго-Восточной Европы. Кроме того, ОБСЕ играет лидирующую роль в региональных усилиях в области пограничного контроля в соответствии с решениями состоявшейся в Охриде Конференции по безопасности границ и пограничному контролю.

Мы считаем крайне важной работу миссий ОБСЕ в регионе, направленную на содействие возвращению беженцев и высланных лиц в Хорватию и в Боснию и Герцеговину. Мы считаем, дальнейшее расширение сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ и ее отделениями на местах будет содействовать более эффективной защите меньшинств, скорейшему возвращению беженцев и перемещенных лиц и разрешению проблемы пропавших без вести лиц.

В рамках своего сотрудничества с Республикой Сербией ОБСЕ активно участвует во многих процессах, связанных с поощрением демократии, верховенством права, реформой полиции, защитой прав человека и прав национальных меньшинств. Республика Сербия постоянно подчеркивает необходимость сотрудничества между двумя миссиями ОБСЕ в Республике Сербия, а именно — между Миссией ОБСЕ в Белграде и Миссией ОБСЕ в Косово, находящейся в Приштине. Сотрудничество между этими двумя миссиями было предусмотрено резолюцией Совета Безопасности 1244 (1999). На местах это сотрудничество играет особо важную роль в разрешении проблемы перемещенных внутри страны лиц и лиц, пропавших без вести, для предотвращения организованной преступности, торговли оружием, людьми и наркотиками, а также международного терроризма.

Что касается Организации Объединенных Наций и Совета Европы, мы убеждены в том, что дальнейшее поощрение их сотрудничества в разнообразных формах будет, среди прочего, способствовать сокращению дублирования деятельности и более надлежащему использованию экспертных ресурсов. Таким образом, две организации смогут еще

более эффективно удовлетворять потребности стран пребывания.

Совместная деятельность Организации Объединенных Наций и Совета Европы в области восстановления и защиты культурного наследия в Косово и Метохии также имеет большое значение, особенно в связи с учреждением Независимой международной комиссии по культурному наследию в Косово — совместного органа Совета Европы, Европейской комиссии и Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК).

На третьем саммите Совета Европы в Варшаве в мае 2005 года подчеркивалось значение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Эти цели нынешние проблемы, такие, как проблема терроризма и различных форм преступлений, подчеркивают необходимость осуществления интенсивного сотрудничества Организации Объединенных Наций с Советом Европы, а также с другими региональными организациями. Однако необходимо четко определить их роли и использовать каждую из них с максимальной эффективностью с учетом их взаимодополняющей роли.

Республика Сербия будет председательствовать в Комитете министров Совета Европы в мае-ноябре 2007 года. В этот период Республика Сербия будет стремиться поощрять еще более широкое сотрудничество между Советом Европы и другими международными организациями и, в частности, с Организацией Объединенных Наций.

В ноябре этого года Республика Сербия также будет выполнять обязанности председателя Организации Черноморского экономического сотрудничества (ЧЭС). Одной из ее приоритетных задач будет укрепление связей между ЧЭС и другими региональными и международными организациями и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций. Наши конкретные сферы внимания будут включать в себя, среди прочего, борьбу против преступности, контрабандного провоза людей, наркотиков и оружия, предотвращение нелегальной миграции, сотрудничество в связи с природными и другими бедствиями, охрана окружающей среды, образование, энергетика, транспорт, туризм, укрепление сотрудничества между малыми и средними предприятиями.

Поскольку деятельность Организации Объединенных Наций, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и Организацией Черноморского экономического сотрудничества затрагивает многие сходные и взаимодополняющие вопросы, мы убеждены в том, что, укрепляя существующее сотрудничество, Организация сможет оказать дополнительную помощь моей стране и странам региона Юго-Восточной Европы, в частности, в процессе их евро-атлантической интеграции.

Г-н Чнок (Сингапур) (*говорит по-английски*): После создания Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в 1967 году АСЕАН наладила плодотворные связи и сотрудничество с Организацией Объединенных Наций, в особенности через посредство Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Государства АСЕАН совместно с Организацией Объединенных Наций прилагают усилия в интересах решения многих вопросов, в том числе в области укрепления потенциала, здравоохранения, борьбы со стихийными бедствиями, безопасности и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы с нетерпением ожидаем углубления этого сотрудничества.

В последние годы как АСЕАН, так и Организация Объединенных Наций стали все больше осознавать обостряющуюся проблему источников опасности в трансграничной сфере. Эти источники опасности включают в себя как угрозу терроризма и распространения ядерного оружия, так и широкомасштабные стихийные бедствия, как, например, землетрясение и цунами, которые имели место 26 декабря 2004 года, а также возможное возникновение пандемий, таких, как птичий грипп. Такие угрозы, которые отдельные страны и даже регионы не могут преодолевать эффективным и всеобъемлющим образом, и такие трансграничные источники опасности требуют тесного сотрудничества на международном уровне.

В этой области Организация Объединенных Наций остается наиболее эффективным партнером.

Место Председателя занимает г-н Бутагира (Уганда), заместитель Председателя.

В настоящее время ряд стран АСЕАН сталкивается с серьезной проблемой задымления воздуха, серьезной формой загрязнения воздуха, вызванного незаконной вырубкой лесов и уничтожением другой

растительности путем сжигания. Снимки из космоса свидетельствуют о том, что большинство очагов находится в некоторых районах Суматры и Калимантана в Индонезии. Это давнишняя проблема обострилась в последнее десятилетие. Она не знает границ и от нее страдает ряд стран Юго-Восточной Азии, в том числе Сингапур. Она стала причиной проблем со здоровьем у населения пострадавших стран, а также привела к негативным экономическим и социальным последствиям. Например, совсем недавно Индонезия была вынуждена закрыть 10 своих аэропортов по причине низкой видимости в результате такого задымления воздуха. Серьезные проблемы переживает индустрия туризма стран региона, и нарушается привычный образ жизни многих людей.

На протяжении последних 10 лет страны АСЕАН прилагают совместные усилия к тому, чтобы попытаться решить эту крайне сложную проблему. Например, Соглашение стран АСЕАН о трансграничном дымовом загрязнении было подписано в 2002 году, и практически все государства Ассоциации ратифицировали его. Совсем недавно президент Индонезии Сусило Бамбанг Юдхойоно заявил, что его страна также ратифицирует данное Соглашение. Это очень обнадеживающий шаг. Мы с большим удовлетворением отмечаем приверженность Индонезии этой цели.

Нам очень приятно осознавать, что Индонезия признает свою ответственность и играет ведущую роль в деле урегулирования этой проблемы. На прошлой неделе, 12 октября 2006 года, Индонезия проводила у себя субрегиональное совещание на уровне министров по вопросу о трансграничном дымовом загрязнении, ставшее крайне важной инициативой, с которой выступил президент Юдхойоно. Участники совещания пришли к выводу о том, что проблема дымового загрязнения не получает достаточного внимания в странах региона и согласились с необходимостью привлечь международных экспертов к выработке всеобъемлющего плана действий, который включал бы в себя эффективный механизм наблюдения и отчетности.

Это соответствует точке зрения Сингапура о необходимости принятия мер по предотвращению пожаров в будущем. Чтобы добиться этой цели, мы должны использовать все имеющиеся у нас ресурсы. Государствам — членам АСЕАН потребуются международная помощь, в том числе помощь Орга-

низации Объединенных Наций. В этой связи мы приветствуем заявление министра по вопросам окружающей среды Индонезии г-на Рахмата Витоелара, с которым он выступил на прошлой неделе в ходе совещания и в котором он заявил:

«Мы готовы рассмотреть предложения, которые приведут к повышению эффективности наших усилий по тушению пожаров сейчас и в будущем, и мы приветствуем помощь, поступающую от стран региона и других государств, для преодоления этой ужасной проблемы, которая оказывает негативное воздействие на жизнь миллионов людей».

Это — четкий призыв, на который, мы надеемся, откликнется международное сообщество. Долгосрочные каналы сотрудничества между АСЕАН и Организацией Объединенных Наций станут эффективным и надлежащим путем мобилизации помощи. Сингапур также готов внести свой вклад.

Г-н Мартиросян (Армения) (*говорит по-английски*): Сотрудничество с региональными организациями в разработке и осуществлении различных программ и проектов практически во всех сферах нашей жизни — политической, экономической, социальной и культурной — является приоритетной задачей для Армении. Мы считаем, что региональные организации создают благоприятные рамки для развития и углубления отношений между их государствами-членами и способствуют укреплению доверия между ними посредством своих механизмов сотрудничества.

В этой связи я хотел бы коротко остановиться на сотрудничестве двух организаций, деятельность которых мы обсуждаем сегодня: Совета Европы и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ).

Армения сотрудничает с Советом Европы в политической и правовой областях. 2005 год стал переломным для выполнения наших обязательств в отношении нашего членства в этой организации. В результате проведенного 27 ноября 2005 года конституционного референдума были внесены необходимые изменения в нашу конституцию, благодаря чему существующее законодательство будет приведено в соответствие с нашими обязательствами перед Советом Европы. В начале 2006 года правительство Армении приступило к двухлетнему процессу внесения изменений в 67 законов, который

осуществляется при содействии экспертов Совета Европы. К числу законов, которые уже изменены, относятся закон о конституционном суде, предусматривающий сейчас право отдельных граждан на обращение с жалобами в этот суд, закон о полицейской службе, уголовный кодекс и закон об омбудсмене.

Выполняя требования Совета Европы, Армения пошла дальше обязательств, взятых в отношении ее присоединения к Конвенциям Совета, и подписала протокол № 13 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод, который касается отмены смертной казни при всех обстоятельствах.

К настоящему времени Армения уже подписала и ратифицировала 49 Конвенций Совета Европы. В ближайшем будущем планируется подписание еще 11 конвенций. Мы считаем, что совершенствование законодательных рамок Армении посредством Конвенций Совета Европы и осуществления контроля за их выполнением является важной сферой сотрудничества с этой организацией, и мы прилагаем усилия для его расширения.

Неделю назад, 12 октября, Армения принимала у себя участников двадцать седьмой конференции на уровне министров юстиции государств — членов Совета Европы по вопросу о роли и правах пострадавших и об оказании им помощи. В работе этой конференции принимали участие министры, представляющие государства-члены и государства-наблюдатели, а также представители международных организаций.

В марте 2006 года комитет министров Совета Европы принял программу действий Совета Европы и Республики Армения. В ней определены приоритетные направления нашего сотрудничества с этой организацией на период 2006–2007 годов.

Армения придает большое значение сотрудничеству с еще одной крупной европейской организацией — с ОБСЕ — во всех его измерениях, включая гуманитарный, политический, экологический и экономический аспекты безопасности и стабильности. В настоящее время при сотрудничестве с представительством ОБСЕ в Ереване осуществляются три крупномасштабных проекта.

В мае 2006 года Армения приступила к реализации многоаспектного проекта по захоронению ракетного топлива «Меланж». После распада Совет-

ского Союза крупные запасы этого топлива остались на территории Республики. Эти арсеналы создавали угрозу и экологии, и безопасности. Если бы произошла случайная утечка этого топлива, то высокотоксичные химические вещества могли бы нанести непоправимый ущерб окружающей среде, который ощущался бы на протяжении десятилетий. По просьбе правительства Армении ОБСЕ оказывает помощь в конверсии этого ракетного топлива в богатые минералами удобрения, и мы признательны правительствам Соединенных Штатов, Германии, Финляндии и Канады за их финансовую помощь и направление специалистов, благодаря чему реализация этого проекта оказалась возможной.

Одним из аспектов нашего сотрудничества с представительством ОБСЕ в Ереване является программа оказания помощи полиции. Она направлена на укрепление доверия между полицией и обществом и на содействие разработке правоохранительной модели с опорой на местное население. Программа направлена на поддержку усилий по укреплению центров подготовки полицейских кадров, особенно в плане начальной подготовки, и на внедрение современной системы командования и контроля.

Существенным достижением является открытие в южной части Армении отделения ОБСЕ по вопросу осуществления программы, поскольку благодаря этому будет придан импульс работе по социально-экономическому развитию региона. Кроме того, в этом же регионе отделение ОБСЕ открыло два местных общественных экологических центра. Помимо этого, оно расширяет свою деятельность в области защиты прав человека, обеспечения свободы средств массовой информации, миграции трудовых ресурсов, торговли людьми и отмывания денег для того, чтобы охватить районы за пределами столицы.

В последние годы Совет Европы и ОБСЕ внесли существенный вклад в установление демократии и правопорядка в Армении. Вместе с тем приходится с разочарованием констатировать, что те организации, которые активно выступают за защиту прав человека и проведение открытых выборов, проявляют удивительную терпимость перед лицом все большей воинственности и милитаристской риторики со стороны некоторых официальных представителей региона, а также перед лицом происхо-

дящей в настоящее время эскалации гонки вооружений в конфликтном регионе Южного Закавказья.

Именно в этой связи Армения считает, что продолжающийся переговорный процесс в рамках Минской группы ОБСЕ в интересах урегулирования Нагорно-Карабахского конфликта является важной сферой сотрудничества с ОБСЕ.

В этом процессе принимает участие весьма квалифицированная группа специалистов по ведению переговоров, которые располагают полной информацией обо всех деталях конфликта и о ситуации на местах. В состав группы входят представители стран, которые имеют политические, экономические и геополитические интересы в регионе и поэтому действительно стремятся к достижению мира и стабильности на основе прочного урегулирования конфликта. Группа внесла огромный вклад в фактически непрерывный диалог между сторонами и в сохранение относительной стабильности в регионе посредством наблюдения за режимом прекращения огня, который эффективно поддерживается на протяжении более 12 лет без участия каких-либо сил по поддержанию мира. Мы убеждены в том, что эти усилия, если они не будут прерваны и перенаправлены на другие цели, могут привести к позитивному результату, обеспечивающему прочное и долгосрочное урегулирование конфликта в Нагорном Карабахе, и принести в этот регион мир и стабильность.

В духе сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОБСЕ мы полагаем, что любые обсуждения в Организации Объединенных Наций по вопросу о Нагорном Карабахе должны основываться на процессах внутри Минской группы и служить их отражением, для того чтобы этот процесс был действенным и эффективным. Однако в последние два года под различными предлогами предпринимаются попытки увести в сторону переговорный процесс по Нагорному Карабаху с помощью внесения каких-то пунктов в повестку дня, использования процедурных уловок в Организации Объединенных Наций и за счет эксплуатации определенных чувств государств-членов. Эти усилия, которые направлены, казалось бы, на создание благоприятной обстановки, предопределяющей исход переговоров, сосредоточиваясь лишь на одном компоненте из всего переговорного пакета, приведут лишь к краху мирного процесса. Такой разрозненный подход к этому конфликту в лучшем случае

лишь отсрочит окончательное, долговременное регулирование, а также сделает невозможным достижение всеобъемлющего соглашения и поставит под угрозу хрупкую относительную стабильность, установившуюся в этом районе. Кроме того, дальнейшие попытки действий в этом направлении сделают просто необходимым пересмотр нынешнего состава вовлеченных в процесс сторон.

Г-н Лаббе (Чили) (*говорит по-испански*): Наша делегация сосредоточится в своем выступлении лишь на одном подпункте данного пункта — на подпункте 108(k).

Чили считает, что сотрудничество между системой Организации Объединенных Наций и Межпарламентским союзом является очень важным, поскольку дает нам возможность быть в курсе мнений и озабоченностей законодательского сообщества в том, что касается деятельности нашей Организации. Это особенно важно в плане поддержания международного мира и безопасности; социально-экономического развития; содействия защите прав человека, в том числе связанных с гендерными вопросами; гуманитарной помощи; содействия демократии; причем это лишь самые главные из тем. Многосторонность имеет законодательский аспект, реализация которого зачастую связана с принятием законодательными органами договоров и конвенций и с санкционированием участия войск в миротворческих операциях и всегда с выделением каждым государством средств в бюджет Организации и других международных организаций.

Мы хотим, чтобы парламенты знали не только о том, чем мы занимаемся, но и о том, чем мы руководствуемся, и о тех важных изменениях, которые происходят в многосторонней дипломатии. Постоянные и систематические контакты с парламентами, представленными их собственной всемирной организацией — Межпарламентским союзом, станут для нас своего рода улицей с двусторонним движением, обеспечивающей взаимную коммуникацию, взаимопонимание и поддержку. Кроме того, Чили считает, что в столь важных областях, как содействие демократии, права человека, безопасность человека, разоружение и реформа Организации Объединенных Наций, мы должны контактировать с нашими законодателями и вместе с ними продвигаться вперед в интересах всех людей.

В силу упомянутых мною важных причин Чили признательна делегации Италии за представление проекта резолюции A/61/L.6 о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом. Мы имеем честь быть одним из авторов этого текста, в который представитель Италии внес устные изменения. Мы убеждены в том, что этот проект резолюции, который абсолютно соответствует содержанию Итогового документа Всемирного саммита 2005 года (резолюция 60/1), станет надежным инструментом для укрепления связей и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом. Именно в этом духе делегация Чили настоятельно призывает Генеральную Ассамблею принять рассматриваемую нами резолюцию консенсусом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 35/2 Генеральной Ассамблеи от 13 октября 1980 года я сейчас предоставляю слово наблюдателю от Афро-азиатской консультативно-правовой организации.

Г-н Камиль (Афро-азиатская консультативно-правовая организация) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего как представителю Арабской Республики Египет сказать несколько слов по-арабски в честь нашей сестры — Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии. Затем я перейду на английский, официальный язык руководимой мною организации — Афро-азиатской консультативно-правовой организации (ААКПО).

(*говорит по-арабски*)

Я очень рад выступать перед этой единственной в своем роде Ассамблеей, в которой представлены делегации со всех четырех сторон света и которая представляет элиту: министров, послов, дипломатов, государственных деятелей и политиков, которые с самым серьезным настроением прибыли сюда, чтобы решать всю гамму проблем, стоящих перед международным сообществом, и которые не жалеют сил в поисках решения этих проблем. Мы очень горды тем, что г-жа Хайя Рашед Аль Халифа руководит работой шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи; она первая арабская женщина и третья женщина в истории Организации, которая избирается на пост Председателя. Мы искренне по-

здравляем ее с тем, что ей оказано столь высокое доверие. Пусть ее усилия увенчаются успехом, особенно в этот решающий, поворотный момент в истории, в это опасное и сложное время.

Есть очень много жизненно важных вопросов, некоторые из которых представляют угрозу для нас как личностей и как групп, а также угрозу для международного мира и безопасности; некоторые из них оказывают непосредственное воздействие на гражданских лиц в различных регионах мира. Среди этих угроз терроризм во всех его ужасных проявлениях, беспрецедентные нарушения прав человека и основных свобод и игнорирование и несоблюдение международного права, международных договоров и международного гуманитарного права. Мы также не должны игнорировать опасности, угрожающие группам и личностям во всех регионах в результате позорно расширяющихся разрыва в стандартах социальной справедливости и пропасти между вопиющей нищетой и чрезмерным богатством. Мы также не должны забывать об экологических катастрофах и их серьезных последствиях для климата нашей планеты и сельского хозяйства, приводящих к опустыниванию и наводнениям, или об их последствиях для развития, о праве народов обеспечивать контроль над своими собственными ресурсами, о проблеме коррупции и других проблемах.

Г-жа Председатель, несмотря на эти серьезные проблемы, мы убеждены, что под Вашим руководством и благодаря Вашему богатому опыту этот международный форум сможет обеспечить решения, которые оправдают надежды всех сторон. Мы хотели бы еще раз выразить надежду на успешное завершение нашей работы.

Я продолжу свое заявление на английском языке, который является официальным языком нашей Организации.

(говорит по-английски)

Пункт повестки дня, посвященный сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатской консультативно-правовой организацией, рассматривается Генеральной Ассамблеей на двухгодичной основе, и хотя мы участвовали в работе шестидесятой сессии в качестве наблюдателя, нам не была предоставлена возможность выступить. Поэтому мы хотели бы, пользуясь случаем, от

всего сердца поздравить Организацию Объединенных Наций в связи с ее шестидесятой годовщиной.

Широкомасштабный процесс реформ в области обеспечения развития, мира, коллективной безопасности, прав человека, верховенства права и укрепления Организации Объединенных Наций, начало которому положили политические руководители стран мира на Встрече на высшем уровне в 2005 году, носил новаторский характер. Столь же важным и отрадным достижением шестидесятой сессии было учреждение Комиссии по миростроительству и Совета по правам человека.

От имени ААКПО и от себя лично я хотел бы выразить признательность Его Превосходительству г-ну Кофи Аннани и его сотрудникам за их неустанные и напряженные усилия и преданность делу. В свете завершения последнего года второго срока его пребывания на этом посту я хотел бы от имени ААКПО и от моего собственного имени пожелать г-ну Кофи Аннани успехов во всех его будущих начинаниях.

Мы также хотели бы искренне поздравить назначенного недавно на должность Генерального секретаря министра иностранных дел Республики Корея Его Превосходительство г-на Пан Ги Муна. Мы хотели бы заверить его в нашем полном сотрудничестве и всесторонней поддержке при выполнении им порученного ему мандата.

Как я уже сказал в начале моего выступления, перед народами Организации Объединенных Наций встают все более серьезные проблемы, создающие угрозу международной безопасности, решение которых требует принятия коллективных действий. Многосторонний подход — это единственный путь к нахождению эффективных решений этих глобальных проблем. Я желаю всяческих успехов Генеральной Ассамблее в ходе настоящей сессии в рамках наших усилий, направленных на достижение реального и существенного прогресса в решении вопросов, представляющих особый интерес для развивающихся стран, таких, как последующая деятельность по осуществлению согласованных на международной основе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, предотвращение вооруженных конфликтов, достижение договоренности в отношении международной конвенции по борьбе с терроризмом, защита окружающей среды, активизация деятельности Ге-

неральной Ассамблеи и реформа Совета Безопасности. Мы убеждены, что настоящая сессия также даст нам возможность оценить реальные результаты деятельности недавно созданных Комиссии по миростроительству и Совета по правам человека. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций будет и впредь служить для нас маяком надежды, указывающим путь к миру и процветанию на благо народов нашей планеты.

Я хотел бы привлечь внимание Ассамблеи к докладу Генерального секретаря по пункту повестки дня, озаглавленному «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями» (A/61/256 и Add.1). В этом прекрасном докладе ясно подчеркивается, что партнерство между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями имеет исключительно важное значение для достижения общих целей обеспечения мира, безопасности, стабильности и развития, утверждения верховенства права и соблюдения прав человека и основных свобод в интересах народов всего мира.

В силу сложного характера глобальных проблем Организация Объединенных Наций сегодня является особым форумом для развития плодотворных отношений сотрудничества с региональными организациями. Организация Объединенных Наций извлекает выгоду и могла бы извлечь еще большую выгоду из опыта и потенциала региональных организаций в решении вопросов, представляющих общий для всех интерес. Такие организации могли бы также внести свой вклад в решение вопросов на региональном и национальном уровнях. Поэтому необходимо, чтобы государства содействовали укреплению, поощрению и развитию сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями.

ААКПО обеспечивает общую платформу и форум для объединения азиатских и африканских государств в целях расширения их участия в процессе развития международного права и предоставления им возможности для эффективной реализации их целей и чаяний. С чувством гордости и глубокого удовлетворения я имею честь сообщить этому органу, что в этом году ААКПО будет праздновать свой золотой юбилей. Организация, которую рассматривают как реальный результат исторической Встречи на высшем уровне азиатских и африканских лидеров, состоявшейся в Бандунге в

1955 году, содействует укреплению солидарности афро-азиатских стран, в частности в области международного права.

ААКПО по-прежнему является уникальным органом, содействующим развитию азиатско-африканских аспектов международного права, однако она также служит связующим звеном между двумя самыми густонаселенными континентами мира. Наши ежегодные сессии, пользующиеся признанием и уважением среди специалистов, занимающихся вопросами международного права, играют важную роль в поощрении взаимодействия между людьми, том числе между видными юристами двух континентов, занимающимися изучением важных вопросов международного права с целью выработки общей позиции по всем этим вопросам.

Целью международного права является создание равноправного и справедливого мирового порядка, отвечающего интересам народов всего мира без какой бы то ни было дискриминации, на основе принципа суверенного равенства всех государств, уважения их независимости и территориальной целостности. Международное сообщество решает вопросы, касающиеся, среди прочего, обеспечения мира и безопасности, прав человека, норм международного гуманитарного права, ответственности за совершение международных преступлений, экологических проблем, равноправных торговых режимов, посредством прогрессивного развития и кодификации международного права.

За 50 лет своего существования ААКПО прямо или косвенно содействовала достижению всех крупных успехов в области международного права, всегда помня об особых интересах развивающихся стран, и значительное число членов ААКПО служит тому наглядным доказательством.

Число членов организации, в состав которой в 1956 году входило всего семь государств, в настоящее время достигло 48, и мы представляем две трети всего населения мира. Мы уверены, что число государств-членов будет расти и впредь. При полной поддержке и сотрудничестве своих государств-членов организация осуществляет весьма насыщенную программу работы, которая всегда соответствовала требованиям времени и была ориентирована на решение проблем, встающих перед современным международным обществом в целом и удовлетворе-

ние потребностей растущего числа членов, охватывающих два континента — Азию и Африку.

Этот год золотого юбилея организации знаменует собой начало новой эры в ее истории. Новое здание постоянной штаб-квартиры ААКПО было открыто в Нью-Дели 6 апреля 2006 года во время сорок пятой юбилейной сессии. Благодаря великодушию и щедрости принимающей стороны — правительства Индии — сегодня ААКПО в свою пятидесятую годовщину получило постоянное место жительства. В скором времени организация переберется в новое помещение, что позволит ей осуществить работу по целому ряду новых и более широкомасштабных направлений.

Две последние ежегодные сессии ААКПО, состоявшиеся, соответственно, в Найроби в 2005 году и в штаб-квартире в Нью-Дели в 2006 году, дали нам возможность на более всесторонней основе обсудить пункты нашей повестки дня. Они включают в себя такие вопросы, как работа Комиссии международного права; морское право; международный терроризм; налаживание сотрудничества в целях борьбы с торговлей женщинами и детьми; Международный уголовный суд; права человека в исламе; депортация палестинцев и другие действия Израиля, в том числе массовая иммиграция и расселение евреев на всех оккупированных территориях в нарушение международного права, в частности, четвертой Женевской конвенции 1949 года; и, наконец, произведения фольклора и их международную охрану. Этот список свидетельствует о широком круге вопросов международного права, рассматриваемых ААКПО, и способности организации перестроить свою повестку дня в соответствии с изменяющимися условиями.

Уникальная особенность наших сессий — специальные заседания, организуемые ААКПО совместно с дружественными международными организациями по актуальным проблемам международного права. Правительство Кении, Программа Организации Объединенных Наций по защите окружающей среды (ЮНЕП) и Афро-азиатская консультативно-правовая организация (ААКПО) совместными усилиями провели в Найроби специальное совещание, посвященное праву окружающей среды и устойчивому развитию, и обсудили будущее Азии и Африки в сфере международного права окружающей среды, выполнения и применения права

окружающей среды, а также проблемы и перспективы вступления в силу Киотского протокола.

На заседаниях в рамках празднования золотого юбилея ААКПО в Нью-Дели, важного события в жизни нашей организации, мы провели три таких специальных совещания: «Правосубъектность и безгражданство», совместно с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ); «Универсальная юрисдикция и ее роль в применении международного гуманитарного права», совместно с Международным комитетом Красного Креста (МККК); и «Международное миграционное право», совместно с Международной организацией миграции (МОМ). Эти совещания прошли весьма успешно, способствовали активному обмену мнениями между экспертами и делегатами. Пользуясь возможностью, хотел бы поблагодарить наших партнеров по этим мероприятиям, ЮНЕП, УВКБ, МККК и МОМ, за их неоценимую помощь в успешном проведении этих совещаний и сотрудничество.

Межсессионным мероприятиям по-прежнему отводится важная роль в рабочей программе ААКПО. Среди них хочу отметить совещание международных экспертов по правам человека в исламе, которое прошло в мае 2006 года в Куала-Лумпуре (Малайзия). Оно было организовано правительствами Малайзии и Саудовской Аравии при поддержке секретариата ААКПО. Совещание было посвящено пониманию прав человека, как они закреплены в исламе. Участники совещания, среди прочего, рассмотрели основные принципы прав человека, закрепленные в исламе, для изучения того, как концепция прав человека отражается и учитывается в национальном законодательстве и реализуется на практике. Целая плеяда экспертов со всего мира приняла участие в совещании, обменявшись мнениями.

Учитывая общие цели, взаимодополняющие мандаты и относительные сравнительные преимущества, ААКПО стремится развивать плодотворное и взаимовыгодное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций. Она поддерживает Организацию Объединенных Наций, а наша работа нацелена на оказание содействия государствам — членам ААКПО в рассмотрении их вопросов в рамках повестки дня Шестым комитетом Генеральной Ассамблеи. Подготовка широкомасштабных исследований, призванных помочь государствам — членам

ААКПО подготовиться к участию в юридических конференциях, проходящих под эгидой Организации Объединенных Наций, и обсуждении отдельных пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи, — неотъемлемая часть ежедневной работы секретариата ААКПО.

ААКПО вносит важный вклад в дело сближения стран Азии и Африки для эффективного согласования позиции развивающихся стран на кодификационных конференциях, проходящих под эгидой Организации Объединенных Наций. Особенно заметный вклад мы внесли в рамках переговоров по Венской конвенции о праве международных договоров и Конвенции по морскому праву Организации Объединенных Наций, а также учреждению Международного уголовного суда (МУС), за что получили признание и высокую оценку.

В знак признания важной роли этой организации, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций предоставила ААКПО статус постоянного наблюдателя, что стало поворотным пунктом в ее истории. Включение некоторых пунктов и вопросов, рассматриваемых Организацией Объединенных Наций, в рабочую программу ААКПО отражает ее вклад в достижение целей и соблюдение принципов Организации Объединенных Наций.

ААКПО и Комиссия международного права (КМП) поддерживают оказывают друг другу взаимную поддержку и помощь. Отслеживание результатов работы КМП является нашим обязательством в соответствии с уставом организации, в связи с чем наш секретариат регулярно проводит глубокий анализ деятельности КМП. На ежегодных сессиях проводится всестороннее обсуждение этого вопроса. Председатель КМП или его представитель выступает перед участниками сессии и информирует о ходе работы Комиссии. Позже я представлю Комиссии основные пункты заявлений, сделанных государствами-членами ААКПО на ежегодной сессии АКПО.

Отношения между двумя нашими организациями укрепляются путем проведения совместных заседаний ААКПО и КМП параллельно с заседаниями юридических советников ААКПО, проходящих ежегодно в рамках ежегодной сессии Генеральной Ассамблеи.

Мы неуклонно стремимся укреплять сотрудничество между ААКПО и другими межправительственными организациями. Наша организация под-

писала официальные соглашения с рядом органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, такими как Международное агентство по атомной энергии, Международная морская организация, МОМ, Международный трибунал по морскому праву, УВКБ, ЮНЕП, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций и Всемирная организация интеллектуальной собственности.

Мы дорожим отношениями с семьей Организации Объединенных Наций и будем и далее стремиться укреплять наше сотрудничество в целях укрепления международного правопорядка. В этой связи следует отметить, что ААКПО начала диалог с несколькими специализированными учреждениями по проведению учебных программ и семинаров в нескольких отраслях международного права. Уверен, успешное достижение поставленной цели могло бы нарастить потенциал в сфере международного права, особенно в том, что касается стран Азии и Африки.

Мы по-прежнему страдаем от международного терроризма. Сегодняшние суровые реалии таковы, что ни одна страна мира не защищена от ужасных террористических актов, направленных против мирного населения. Страшные преступления нарушают мир и наносят урон благосостоянию, препятствуя процессу развития. Бороться с таким явлением, как терроризм, очень сложно. Необходимо любыми способами противостоять террористической деятельности отдельных лиц, групп, негосударственных субъектов или целых государств. В этой связи мы приветствуем принятие Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций Глобальной контртеррористической стратегии (резолюция 60/288) Организации Объединенных Наций. Хотя Стратегия и является важным шагом вперед, мы надеемся вместе с государствами-членами ААКПО принять действенное участие в дальнейшей работе над проектом всеобъемлющей конвенции о международном терроризме, который обсуждается государствами-членами Организации Объединенных Наций, и в котором, когда он будет принят, будут учтены точки зрения всех представителей международного сообщества.

В заключение позвольте поблагодарить все делегации, которые выступали сегодня и говорили о ААКПО и ее деятельности, высказываясь за поддержку сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ААКПО. Я хотел бы особо поблагодарить Индию, принявшую у себя ААКПО, и Китай, Японию и Египет.

Как глава международной правовой организации я хотел бы закончить свое выступление, подчеркнув важное значение полного соблюдения, укрепления и поддержания верховенства права во всех сферах для того, чтобы международное сообщество оставалось в рамках цивилизованного мира, где повсеместно царит правосудие, справедливость и единые для всех стандарты. Лишь тогда мы сможем справиться с множеством проблем, стоящих на нашем пути.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем я представлю слово следующему оратору, я хотел бы призвать выступающих более рационально использовать время, поскольку до вечера нам нужно принять целый ряд проектов резолюций.

В соответствии с резолюцией 44/6 Генеральной Ассамблеи от 17 октября 1989 года я предоставляю слово Генеральному секретарю Совета Европы.

Г-н Дейвис (Совет Европы) (*говорит по-английски*): Предыдущий оратор, выступавший от имени Афро-азиатской консультативно-правовой организации, сообщил нам, что он выступает от имени 48 государств-членов. Будучи Генеральным секретарем Совета Европы, я могу выступать от имени лишь 46 государств-членов, но они представляют практически всю Европу. И от их имени я хотел бы, как это делали предыдущие ораторы, воздать должное уходящему Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани, который в течение последних 10 лет не щадил усилий для решения сложнейших проблем, стоящих перед нашей планетой.

Мы в Совете Европы надеемся на сотрудничество с его преемником г-ном Пан Ги Муном, и повестка дня нашего будущего сотрудничества будет изложена в проекте резолюции, который должен быть представлен этой Генеральной Ассамблее.

Совет Европы будет и впредь вносить свой вклад в глобальные усилия по защите прав челове-

ка, по проведению кампаний против расизма, дискриминации, ксенофобии и нетерпимости, по защите лиц, принадлежащих к меньшинствам, по предотвращению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, по борьбе с торговлей людьми и с насилием в отношении женщин и по защите прав ребенка.

Для Совета Европы все эти вопросы имеют первостепенное значение, однако в ряду этих проблем центральное место занимает борьба с терроризмом. В этой области сотрудничество между Советом Европы и Организацией Объединенных Наций уже существует, однако я считаю, что его следует укреплять.

Давайте четко обозначим свою позицию. Мы в Совете Европы презираем террористов, поскольку это преступники и поскольку они пытаются разрушить все, что мы отстаиваем, и все, во что мы верим. Совет Европы хорошо известен своей деятельностью в области защиты прав человека, и не без оснований. Проводимые нами кампании, наша нормотворческая деятельность, наши механизмы по наблюдению, работающие на основе независимой экспертизы и принципа взаимного давления, и, в частности, Европейская конвенция по правам человека, осуществляемая через Европейский суд по правам человека, означают, что наша Организация служит в качестве ориентира, когда речь идет о защите прав человека в Европе.

Однако Совет Европы занимается не только вопросами прав человека. Что касается борьбы с терроризмом, то Совет Европы принял конвенции, позволяющие нашим государствам-членам укреплять сотрудничество и ограничивать возможности террористов вербовать в свои ряды новых членов и наносить удары в любой точке и в любое время.

Эти новые договоры квалифицируют в качестве уголовных преступлений ряд действий, такие, как подстрекательство, вербовка и подготовка террористов, которые могут привести к террористическим актам. Они также направлены на укрепление сотрудничества в целях предотвращения терроризма путем изменения существующих механизмов экстрадиции и оказания взаимной помощи. Наша деятельность по укреплению сотрудничества в правоохранительной сфере и оказанию помощи жертвам терроризма не противоречит нашим настоячи-

вым усилиям по обеспечению уважения прав человека и основных свобод.

В Европе мы отвергаем ложную концепцию выбора между свободой и безопасностью. Это не идеалистическое заблуждение, но результат большого и трагического опыта борьбы с терроризмом на Европейской земле. Так называемые беспорядки в Северной Ирландии, — в качестве одного из примеров, — продолжавшиеся в течение четверти века, привели к гибели более 3500 человек. В Германии действовала «Баадер-Майнхоф», в Италии были «Красные бригады», в Испании — «Эускади Та Аскаласуна», а Российская Федерация и Турция по-прежнему являются мишенью для нападения террористов.

Мы извлекали свои уроки тяжелым путем и используем приобретенный нами опыт в наших ответных действиях на угрозу Аль-Каиды. Опыт говорит нам, что отказываться от защиты прав человека и обеспечения правосудия не только неправильно, но и опасно.

Недавно президент Соединенных Штатов Америки заявил, что борьба с терроризмом является определяющим идеологическим конфликтом двадцать первого века. Однако идеологический конфликт нельзя разрешить при помощи одних силовых методов. Если мы хотим победить террористов, мы должны сохранить верность нашим идеям и ценностям. Люди во всем мире должны знать, что мы правы, а террористы не правы, что наши действия справедливы и что террористы — преступники.

Мы не можем одержать победу в идеологическом конфликте при помощи секретных тюрем, где людей содержат без предъявления обвинения и защиты, что является основой наших систем правосудия и демократии. Эти методы не только неправильно с моральной точки зрения, но и опасны, поскольку это именно то, чего хотят террористы. Они хотят, чтобы мы отказались от наиболее фундаментальных, определяющих признаков нашей свободы. Они хотят уравнивать добро со злом. Они хотят, чтобы на зло отвечали злом.

Мы не можем этого допустить, мы не должны этого допустить, и мы этого не допустим. Мы в Европе преисполнены решимости не только бороться с терроризмом, но и победить в этой борьбе. И будьте уверены, мы это сделаем.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 54/5 Генеральной Ассамблеи от 8 октября 1999 года я предоставляю слово Генеральному секретарю Организации черноморского экономического сотрудничества.

Г-н Хрисантопулос (Организация Черноморского экономического сотрудничества) (*говорит по-английски*): Я впервые взял слово для выступления, поэтому позвольте мне прежде всего поздравить шейху Хайю Рашед Аль Халифу с ее избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии.

Основа Организации черноморского экономического сотрудничества (ОЧЭС) была заложена в 1992 году в качестве политической инициативы для обеспечения экономического сотрудничества после колоссальных изменений, произошедших в мире. После ратификации 1 мая 1999 года ее устава Организация черноморского экономического сотрудничества обрела юридический статус и вышла на международную арену.

Это происходило в период после распада Советского союза, и основатели ОЧЭС стремились создать организацию, которая могла бы содействовать миру и стабильности в черноморском регионе на основе процветания. И это действительно произошло. Организация смогла эффективно содействовать миру и стабильности в регионе благодаря тесному сотрудничеству между ее государствами-членами. В рамках министерских совещаний министры стран, не поддерживающих между собой дипломатических отношений, могли встречаться и обсуждать двусторонние проблемы, по которым у них имелись разногласия. Важно то, что в течение последних 14 лет в регионе сохранялись мир и стабильность, и ОЧЭС сыграла в этом немаловажную роль.

За эти 14 лет ОЧЭС стала форумом для дискуссий и сотрудничества в таких областях, как энергетика и транспорт, торговля и экономическое развитие, защита окружающей среды, туризм, сельское хозяйство, борьба с организованной преступностью, с терроризмом, малое и среднее предпринимательство, помощь в чрезвычайных ситуациях и ликвидация последствий стихийных бедствий и техногенных катастроф.

Недавно мы добавили элемент культуры в качестве дополнительной области сотрудничества. Кроме того, ОЧЭС создала постоянные и широкие институциональные рамки сотрудничества, которые охватывают все уровни управления. На межправительственном уровне — это Совет министров иностранных дел, который является высшим органом принятия решений. На парламентском уровне — это Парламентская ассамблея ОЧЭС, или ПАОЧЭС. В финансовом секторе — это банк по торговле и развитию ОЧЭС и Деловой совет ОЧЭС. И наконец, это Международный центр черноморских исследований, который является «мозговым центром» ОЧЭС.

ОЧЭС разработала также имеющие обязательную силу соглашения и совместные планы действий по ключевым вопросам регионального сотрудничества. В качестве примеров можно привести Соглашение о борьбе с организованной преступностью и протоколы к нему, а также подписанные в 1998 году соглашения о сотрудничестве в чрезвычайных ситуациях. Еще одним важным шагом явилось создание в октябре 2002 года Фонда разработки проектов. Его цель состоит в оказании содействия разработке и осуществлению проектов, имеющих большое воздействие на региональное сотрудничество и развитие в регионе ОЧЭС на ранних этапах их осуществления. Приветствуются вклады внешних доноров, и при этом оговаривается, что их источники должны быть транспарентными, а связанные с ними условия должны соответствовать принципам и целям Организации Черноморского экономического сотрудничества.

ОЧЭС вышла, наконец, на начальный этап процесса осуществления региональных проектов, имеющих огромную важность для Черноморского региона. Министры транспорта ОЧЭС на своем историческом совещании в Сочи в прошлом месяце договорились приступить к строительству окружающей шоссейной дороги вокруг Черного моря. Это — крупный проект строительства дороги протяженностью в 7000 километров, получившей название «дорога аргонавтов», которая изменит жизнь народов стран ОЧЭС, обеспечив дальнейшее экономическое развитие в регионе благодаря облегчению сухопутных перевозок товаров в регионе ОЧЭС и из Европы в Азию, и наоборот, а также благодаря развитию туризма. Второй проект, согласованный в Сочи, касался черноморских шоссейных дорог в регионе

ОЧЭС. Это сблизит прибрежные черноморские страны благодаря созданию необходимой инфраструктуры для того, чтобы лучше связать между собой черноморские порты и Черное море со Средиземным и Каспийским морями.

Еще одной областью нашего внимания являются взаимоотношения между ОЧЭС и Европейским союзом. С предстоящим в будущем году присоединением Болгарии и Румынии к Европейскому союзу последний выйдет, наконец, к Черному морю. Поэтому необходимо укреплять отношения между ОЧЭС и Европейским союзом и расширять рамки сотрудничества с Брюсселем. Этот вопрос обсуждался 14 сентября на заседании Совета по общим делам и международным отношениям Европейского союза, и мы по-прежнему убеждены в том, что мы вскоре добьемся конкретных результатов.

В июне следующего года ОЧЭС будет отмечать свою пятнадцатую годовщину, и в Турции, которая в это время будет председательствовать в организации, состоится встреча на высшем уровне, которая одобрит серьезные и важные документы, касающиеся аспектов реформы ОЧЭС. Мы уверены в том, что после этого саммита ОЧЭС станет более сильной, более эффективной и ориентированной на осуществление проектов.

На своей пятьдесят четвертой сессии Генеральная Ассамблея 8 октября 1999 года приняла резолюцию 54/5, в которой предоставила Организации Черноморского экономического сотрудничества статус наблюдателя, что явилось знаменательным событием, которое позволило ОЧЭС занять свое место в семье международных организаций. Резолюция 55/211 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2000 года открыла перед ОЧЭС новые пути развития сотрудничества и рабочих отношений с другими организациями в системе Организации Объединенных Наций и за ее пределами. ОЧЭС подписала соглашения о сотрудничестве с Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций (ЕЭК), Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию. ОЧЭС наладила также сотрудничество с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Всемирной торговой организацией и Всемирным банком. Мы также наладили тесное сотрудничество с Программой развития Организации Объединенных Наций, с ко-

торой мы работаем над общим проектом, касающимся трансграничного сотрудничества в черноморском регионе.

Позвольте мне вернуться к сотрудничеству между ОЧЭС и ЕЭК и подчеркнуть, что сотрудничество в транспортной сфере активизировалось благодаря использованию опыта ЕЭК в содействии развитию международных транспортных услуг в регионе ОЧЭС. Мы поддерживаем контакты с ЕЭК с целью использования ее опыта при строительстве окружной шоссейной дороги вокруг Черного моря, решение о котором было принято в Сочи.

На данном этапе я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его информативный доклад о состоянии сотрудничества между ОЧЭС и различными организациями Организации Объединенных Наций за период 2005–2006 годов. Мы высоко ценим его рекомендацию о том, что Организация Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций должны и впредь проводить консультации с ОЧЭС, а также разрабатывать и выполнять совместные программы в областях, представляющих общий интерес.

Мы с большим вниманием следили за состоявшейся 20 сентября дискуссией В Совете Безопасности о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями и другими межправительственными органами в деле поддержания мира и безопасности (см. S/PV.5529). Мы также с большим интересом ознакомились с текстом заявления Председателя по этому вопросу (S/PRST/2006/39). Являясь региональной экономической организацией, ОЧЭС не принимает непосредственного участия в операциях по поддержанию мира и в предотвращении конфликтов. Однако она вносит свой вклад в обеспечение мира и безопасности путем экономического сотрудничества и осуществления так называемых косвенных мер безопасности. Именно в этих рамках мы готовы тесно сотрудничать с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и другими компетентными органами Организации Объединенных Наций.

В заключение я хотел бы поблагодарить Российскую Федерацию, которая является нынешним Действующим председателем ОЧЭС, за представление проекта резолюции, вынесенного на рассмот-

рение Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы также поблагодарить других его авторов. Я обращаюсь с призывом к членам Ассамблеи принять данный документ консенсусом. Этот проект резолюции придаст новый импульс сотрудничеству ОЧЭС с Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями в интересах осуществления целей и принципов Устава, а также Организации Черноморского экономического сотрудничества. ОЧЭС будет и впредь целеустремленно играть свою роль в усилиях, направленных на укрепление многостороннего сотрудничества в интересах решения глобальных проблем нового тысячелетия.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 477 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 ноября 1950 года я предоставляю слово наблюдателю от Лиги арабских государств.

Г-н Махмассани (Лига арабских государств) (*говорит по-арабски*): Прежде всего позвольте мне поздравить Председателя Ассамблеи с ее избранием на пост руководителя шестидесяти первой сессии Генеральной Ассамблеи. Пользуясь этой возможностью, я выражаю признательность Председателю шестидесятой сессии за его мудрое и умелое руководство прошлой сессией. Мы хотели бы также поблагодарить Генерального секретаря за его доклад, представленный Ассамблее на текущей сессии, о тесном и многогранном сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств в преодолении вызовов и опасностей, с которыми сталкиваются международные мир и безопасность.

Лига арабских государств и ее специализированные учреждения стремятся к продолжению и активизации сотрудничества с Организацией Объединенных Наций во всех областях, как это подчеркивается в докладе Генерального секретаря (A/61/256). За период 2004–2006 годов сотрудничество между Лигой арабских государств и Организацией Объединенных Наций пронизывало все области, включая участие в шестом совещании высокого уровня между Организацией Объединенных Наций и региональными и межправительственными организациями, которое состоялось в Нью-Йорке в июле 2005 года. На основании предложения Генерального секретаря Лиги арабских государств был учрежден Постоянный комитет. Кроме того, Организация Объединенных Наций и Лига арабских государств

совместно председательствовали на проведенном в Каире в ноябре 2005 года секторальном совещании по осуществлению и финансированию целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и целей устойчивого развития.

Лига арабских государств и Организация Объединенных Наций также совместно председательствовали на девятом совещании по вопросам сотрудничества между секретариатами этих двух организаций, состоявшемся в Вене в апреле 2006 года, на котором участники дали оценку сотрудничеству за период со времени восьмого совещания. Они приняли решение рассмотреть вопрос об организации в 2007 году нескольких учебных курсов, посвященных наблюдению за ходом выборов, предотвращению и урегулированию конфликтов, программам демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов, и о создании в арабских государствах региональной базы данных по стрелковому оружию и легким вооружениям.

Участники также проработали вопрос о созыве совместного совещания представителей соответствующих учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций в целях оказания содействия Лиге арабских государств в создании системы раннего предупреждения в рамках концепции мира, выработанной Советом Безопасности и Лигой арабских государств, с тем чтобы задействовать опыт Организации Объединенных Наций в области превентивной дипломатии и урегулирования конфликтов, а также в целях обсуждения путей и средств, с помощью которых Лига арабских государств могла бы использовать технический опыт Организации Объединенных Наций для создания арабской инфраструктуры обеспечения мира в контексте сотрудничества с Советом Безопасности.

Участники девятого совещания также подчеркнули необходимость формирования культуры диалога между цивилизациями и укрепления взаимосвязей между ними в целях сплочения различных цивилизаций, а также сохранения и защиты таких ценностей, как достоинство человека и мирное сосуществование. В том что касается важности обеспечения уважения к религиозным убеждениям и местам отправления культа, участники совещания уделили особое внимание совместному заявлению, сделанному в Дохе Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, Генеральным секретарем Лиги арабских государств, Генеральным сек-

ретарем Организации Исламская конференция и министрами иностранных дел Катара и Турции.

В ноябре 2005 года в Каире состоялось подготовительное совещание с участием Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств, посвященное национальному примирению в Ираке и участию в миссии наблюдателей за проведением в 2006 году президентских выборов на Коморских Островах. Представители Лиги арабских государств и Организации Объединенных Наций также присутствовали на церемонии подписания Мирного соглашения по Дарфуру между правительством Судана и Освободительным движением Судана. Лига арабских государств и Организация Объединенных Наций совместно помогают народу Сомали в достижении всеобъемлющего национального примирения. Мы также взаимодействуем с Программой развития Организации Объединенных Наций в рамках партнерства по развитию животноводства в Сомали.

В Сомали в области охраны здоровья работает и Всемирная организация здравоохранения, а Лига арабских государств совместно с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека разрабатывает текст Арабской хартии прав человека. Она также проводит семинары совместно с Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Экономической и социальной комиссией Организации Объединенных Наций для Западной Азии (ЭСКЗА) и Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций, и подписала меморандум о взаимопонимании с другими организациями о взаимной помощи на национальном и региональном уровнях в области поощрения роли и участия женщин в деле развития. Лига арабских государств и ЭСКЗА будут продолжать претворение в жизнь рекомендаций и инициатив, сформулированных на Арабском международном форуме на тему «Восстановление и развитие на оккупированной палестинской территории: на пути к независимому государству».

Усилия Лиги арабских государств по укреплению всестороннего сотрудничества с Организацией Объединенных Наций во всех областях доказывают, что Лига стремится работать сообща с Организацией Объединенных Наций ради обеспечения выполнения всех резолюций, принятых этой Организацией, будь то в области разоружения, борьбы с терроризмом или мирного урегулирования споров.

К главным приоритетам Лиги арабских государств относятся поиск справедливого и прочного урегулирования арабо-израильского конфликта в соответствии с нормами и принципами международного права, Мадридским мандатом и Арабской мирной инициативой, а также укрепление сотрудничества между двумя организациями, которое может помочь нам в нейтрализации угроз и вызовов международного масштаба и в обеспечении международного мира и безопасности. Для этого необходимо ликвидировать на Ближнем Востоке ядерное оружие и другие виды оружия массового уничтожения в соответствии с нормами и принципами международного права. Это стремление к сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций коренится в самом характере арабов, которые исповедуют идеи терпимости и мирного сосуществования с другими путем диалога цивилизаций.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 57/32 от 19 ноября 2002 года, сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю Межпарламентского союза г-ну Андерсу Йонссону.

Г-н Йонссон (Межпарламентский союз) (*говорит по-английски*): На рассмотрение членов Ассамблеи представлен доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом (МПС) (A/61/256, часть третья). Мне кажется, делегаты должны согласиться с тем, что доклад свидетельствует о динамичном и насыщенном партнерстве между двумя организациями. Это было бы невозможным, если бы не целеустремленность Генерального секретаря Кофи Аннана. Находясь здесь, в Организации Объединенных Наций, мы поздравляем его с этими замечательными свершениями.

В прошлом году руководители парламентов со всего мира собрались здесь, в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, чтобы заявить о своей поддержке идеи укрепления и повышения эффективности Организации Объединенных Наций. Они пообещали оказать содействие в выполнении решений, принятых Организацией Объединенных Наций, путем ратификации международно-правовых актов, инкорпорации соответствующих обязательств в национальное законодательство, утверждения бюджетов и осуществления надзора над органами исполнительной власти. Они также заявили о своем желании добиться того, что-

бы Организация Объединенных Наций держала ответ перед людьми всего мира, которым она призвана служить.

Положения декларации Всемирной конференции спикеров парламентов отражены в Итоговом документе Всемирного саммита, в котором содержится призыв наладить более тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и национальными и региональными парламентами, в частности через Межпарламентский союз, в целях содействия достижению прогресса по всем аспектам Декларации тысячелетия и обеспечению эффективного осуществления реформы Организации Объединенных Наций. Эти тезисы отражены в докладе Генерального секретаря, а в проекте резолюции «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом» фигурируют некоторые из главных соображений, приведенных в этом докладе.

Генеральный секретарь приветствует проведение ежегодных парламентских слушаний в Организации Объединенных Наций и других специализированных парламентских совещаний в рамках крупных конференций Организации Объединенных Наций и призывает к дальнейшей, более активной работе по проведению таких совместных мероприятий по линии Организации Объединенных Наций и МПС. Фактически мы уже этим занимаемся. На парламентских слушаниях 2006 года, которые пройдут здесь через несколько недель, мы рассмотрим проблематику предотвращения конфликтов и миростроительства, и парламентарии изучат подробный доклад Генерального секретаря на эту тему.

В течение прошедшего года МПС провел целый ряд специализированных парламентских мероприятий в Организации Объединенных Наций в целях повышения осведомленности законодателей и содействия более упорядоченному участию парламентариев в решении отдельных глобальных проблем. Среди основных тем заседаний следует отметить инновационные методы финансирования развития, участие женщин в политическом процессе, выработку национальных стратегий борьбы с ВИЧ/СПИДом и проблемы управления в наименее развитых странах.

Мы начали консультации с Канцелярией Председателя Генеральной Ассамблеи, отдельными парламентами Организации Объединенных Наций и

представителями некоторых государств — членов Организации Объединенных Наций в целях определения областей для дальнейшей деятельности парламентариев. Хотелось бы добавить, что, по нашему мнению, требуется выстроить более упорядоченную систему проведения консультаций между Организацией Объединенных Наций и МПС.

Генеральный секретарь поддерживает такое мнение. В своем докладе он предлагает обеим организациям рассмотреть вопрос о создании постоянного консультативно-координационного механизма. Далее он предлагает изыскать возможности более систематического включения МПС в общесистемные стратегии, подлежащие рассмотрению системой Организации Объединенных Наций и Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций.

МПС очень хотел бы перевести эти рекомендации в практическую плоскость. В ходе состоявшегося здесь недавно обсуждения вопроса об активизации работы Генеральной Ассамблеи МПС выступил с предложением включить ежегодные парламентские слушания в повестку дня самой Генеральной Ассамблеи. Такие слушания могли бы послужить Генеральной Ассамблее в качестве платформы для политической отработки некоторых крупных проблем ее собственной повестки дня. Парламентариям это дало бы представление о работе Генеральной Ассамблеи, а Ассамблея могла бы заручиться их поддержкой в выполнении ее решений.

Несколько недель назад представитель МПС выступал в Комитете высокого уровня Организации Объединенных Наций по программам по вопросу об укреплении взаимодействия между системой Организации Объединенных Наций и национальными парламентами. Я хотел бы обратить внимание членов Ассамблеи на концептуальную записку, которую МПС подготовил к указанному заседанию.

Мы готовы изыскивать способы оказания парламентской поддержки по ряду важных сквозных вопросов, таких, как здравоохранение, занятость, охрана окружающей среды, миграция, насилие в отношении детей, права инвалидов и учет гендерных аспектов.

На оперативном уровне МПС активизировал работу в ряде областей, в частности в распространении специальных знаний о парламентах, их пол-

номочиях, структуре и методах работы; в выработке стандартов и передового опыта для развития парламентской демократии и проведения свободных и честных выборов; в оказании технической поддержки парламентам, в том числе в рамках глобального центра информационно-коммуникационных технологий в парламентах, открытого недавно при содействии Департамента по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций; в поощрении диалога и примирения на основе уникального опыта МПС по установлению политического диалога между сторонами конфликта с использованием парламентской дипломатии; в оказании поддержки парламентам в сфере соблюдения прав человека и относящихся к этому вопросу международных актов; а также в популяризации принципа гендерного равенства и партнерства мужчин и женщин в политике.

Разрабатывая эти программы, МПС одновременно стремится укреплять сотрудничество с новыми органами Организации Объединенных Наций. МПС установил тесные рабочие контакты с Фондом демократии Организации Объединенных Наций (ФДООН), и в начале текущей недели две организации подписали соглашение о сотрудничестве. Для двух предложенных МПС проектов, один из которых касается деятельности национальных парламентов стран Африки по выполнению международных конвенций о правах человека, а второй — поддержки участия женщин в политическом процессе в Бурунди, утверждено финансирование по линии ФДООН, поэтому их осуществление начнется в ближайшие недели.

МПС также сотрудничает совместно с Комиссией по миростроительству Организации Объединенных Наций. На прошлой неделе мы приняли участие в прошедшей в Бурунди сессии Комиссии по миростроительству, в ходе которой МПС выдвинул ряд предложений, касающихся деятельности в области благого управления.

И последнее, но не менее важное соображение — МПС рассчитывает на установление тесных рабочих взаимоотношений с новым Советом по правам человека. В этих усилиях мы будем руководствоваться опытом предыдущего сотрудничества с Управлением Верховного комиссара по правам человека, в рамках которого был опубликован ряд руководств для парламентариев по международным стандартам в области прав человека и созданы

круглые столы и семинары по ключевым проблемам в этой сфере с участием парламентариев. В настоящее время идет подготовка справочника, посвященного новой Конвенции о правах инвалидов.

Нам предоставляется уникальная возможность установить по-настоящему стратегическое партнерство между Организацией Объединенных Наций и МПС в деятельности в поддержку мира во всем мире, безопасности, развития и демократизации. МПС готов принять на себя решение этой задачи, и мы понимаем, что для достижения успеха нам потребуется активная поддержка всех государств-членов.

В заключение я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить Постоянное представительство Италии за внесение проекта резолюции A/61/L.6, касающегося сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом, а также те многочисленные делегации, которые выступили соавторами этого проекта резолюции. От имени МПС я обращаюсь ко всем государствам-членам принять резолюцию на основе консенсуса.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 3369 (XXX) от 10 октября 1975 года я предоставляю слово наблюдателю от Организации Исламская конференция.

Г-н Вахаб (Организация Исламская конференция) (*говорит по-английски*): Организация Исламская конференция (ОИК) хотела бы выразить искреннюю признательность Генеральному секретарю и Секретариату за доклад о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями, содержащийся в документе A/61/256 и Add.1.

Как вторая по численности межправительственная организация после Организации Объединенных Наций ОИК представляет 57 государств-членов. Эта группа государств разнородна со всех точек зрения — экономической, политической и культурной. Существенный демографический и ресурсный потенциал государств-членов нашей Организации способствовал разработке качественно новой направленности ОИК, которая нашла свое отражение в десятилетней программе действий, принятой на саммите в Мекка Аль Мукаррамах в декабре прошлого года. В этой программе дается оценка ключевых трудностей, с которым сталкива-

ется сегодня мусульманский мир, а также содержатся прагматичные и объективные стратегии, направленные на эффективное их устранение. Это реакция на потребность в активном взаимодействии, осуществлении необходимых инициатив, нацеленных на решение стоящих перед мусульманским миром серьезных политических, социально-экономических, культурных и научных проблем, а также эффективном устранении их последствий для единства, мира, безопасности и развития.

В этой связи ОИК разрабатывает программы по наращиванию потенциала в различных областях, таких как миростроительство, поощрение прав человека, благое управление, подотчетность и транспарентность. Кроме того, приоритетными областями для ОИК остаются сокращение нищеты в наименее развитых странах, в частности в Африке, и их социально-экономическое развитие, а также развитие образования, науки и техники в государствах-членах.

Как отражено в распространенном среди всех государств-членов проекте резолюции, о котором сегодня утром говорил Председатель Группы ОИК, Генеральный секретарь ОИК взял на себя более широкие полномочия и более активную роль в предотвращении и урегулировании конфликтов и постконфликтном миростроительстве и принял участие в мирных усилиях в различных частях мира, в частности тех из них, которые относятся к государствам-членам ОИК.

Вместе с тем ОИК не стремится решить все указанные проблемы в одиночку, у Организации есть надежные партнеры в лице Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, гражданского общества и других региональных организаций.

Нам приятно отметить расширение сотрудничества между ОИК и Организацией Объединенных Наций и увеличение числа прямых контактов между генеральными секретарями двух Организаций по вопросам, представляющим взаимный интерес. Обе Организации намерены и впредь тесно взаимодействовать в политической, экономической, социальной, гуманитарной областях, в сфере культуры и науки, а также в деле отыскания решений глобальных проблем.

От имени ОИК и ее специализированных учреждений я хотел бы заверить Генеральную Ас-

самблею в том, что наша Организация сохранит приверженность выполнению совместных задач, стоящих перед обеими организациями.

Еще одной важной областью сотрудничества наших организаций является гуманитарная работа. Непосредственно после цунами и разрушительного землетрясения в Азии ОИК внесла существенный вклад в усилия по восстановлению в регионе. ОИК работала в тесном взаимодействии с другими неправительственными организациями по оказанию содействия с тем, чтобы положить конец голоду в Сомали и Нигере. Совместно с ЮНИСЕФ мы организовали первую конференцию по правам ребенка на уровне министров, которая состоялась в Марокко в ноябре 2005 года. В следующем месяце ОИК созовет первую в истории конференцию по вопросу о роли женщин в процессе развития, на которую приглашены все учреждения системы Организации Объединенных Наций, и мы надеемся, что они смогут принять в ней участие.

В июле этого года ОИК подписала Меморандум о взаимопонимании с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, особое внимание в котором уделено сотрудничеству в областях распространения информации, создания регионального, субрегионального и национального потенциала для осуществления политики и принятия руководящих принципов по вопросу о правах человека, а также поощрения ратификации соответствующих договоров.

В заключение своего выступления я хотел бы выразить надежду на то, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и ОИК будет стремительно расширяться по всем представляющим взаимный интерес направлениям, а также с точки зрения ценностей и идеалов. Несмотря на то, что история сама даст оценку итогам нашей совместной деятельности, вызовы современного мира возлагают тяжелое бремя общей ответственности на плечи обеих организаций. Принимая на себя эту ответственность, ОИК рассчитывает на тесное сотрудничество и дальнейшее укрепление взаимодействия со всеми учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

Г-н Онищенко (Украина) (*говорит по-английски*): Делегация Украины хотела бы сделать заявление в качестве Председателя Подготовительной ко-

миссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ОДВЗЯИ).

Последние несколько недель были отмечены беспрецедентными вызовами для глобальных усилий в области нераспространения и ядерного разоружения, а также международного мира и безопасности. Объявление Корейской Народно-Демократической Республики о проведении 9 октября ядерного испытания вызвало всеобщее возмущение и побудило международные органы и мировых лидеров выразить свой самый решительный протест.

Единогласное принятие Советом Безопасности резолюции 1718 (2006) — это мощный сигнал правительству Корейской Народно-Демократической Республики и подтверждение решимости международного сообщества остановить все расширяющийся процесс распространения оружия массового уничтожения. Такое развитие событий также поставило сложную задачу перед Подготовительной комиссией ОДВЗЯИ как аккредитованным международным органом в этой области и для ее механизмов мониторинга и проверки. Украина испытывает гордость в связи с тем фактом, что Комиссия и Временный технический секретариат были первыми среди международных органов, оперативно отреагировавших на объявление Корейской Народно-Демократической Республики.

Я хотел бы напомнить в этой связи, что 6 и 9 октября как Председатель Подготовительной комиссии, так и Исполнительный секретарь опубликовали заявления с мощным сигналом Корейской Народно-Демократической Республике в связи с ее действиями. Позвольте мне повторить призывы в этих заявлениях к Корейской Народно-Демократической Республике не участвовать ни в каких ядерных испытаниях и проявлять максимальную сдержанность в будущем для того, чтобы избежать шагов, которые могли бы иметь широкие международные последствия, а также призыв ко всем государствам проявить максимальную сдержанность и сохранять мораторий на испытательные взрывы ядерного оружия и другие ядерные взрывы.

На последовавшем заседании открытого состава Бюро Подготовительной комиссии, которое было созвано 9 октября, всего через несколько часов после объявления, делегации выразили глубокую обеспокоенность в связи с действиями, предпринятыми Пхеньяном.

Позднее, на специальном заседании Комиссии 13 октября, делегации выразили признательность за качество информации, опубликованной Временным техническим секретариатом после взрыва, а также за ее оперативное распространение и воздали ему должное за технический организационный успех, который позволил ему быстро предоставить надежные данные по этому событию государствам, подписавшим Договор, и международному сообществу. Мы хотели бы также присоединиться к другим государствам и высоко оценить усилия Временного технического секретариата и предложить нашу полную поддержку Исполнительному секретарю, Тибору Тоту, и приветствовать его доклад, представленный сегодня Ассамблее.

Недавние события вновь привлекли и повысили внимание мирового сообщества к роли Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) — роли, которую трудно переоценить в том, что касается вопроса ядерного разоружения и предотвращения распространения ядерного оружия. Сегодня — это по-прежнему одна из самых важных задач, стоящих сегодня перед человечеством.

Моя страна внесла также важный вклад в достижение цели ДВЗЯИ. Прошло более десяти лет с тех пор, как Украина отказалась от своего ядерного арсенала — в свое время третьего в мире по размерам. Мы были одними из самых первых государств, которые подписали и ратифицировали ДВЗЯИ и выполнили в полном объеме наши обязательства в рамках глобального режима нераспространения.

Украина несет также особую ответственность в этой связи. В своем качестве координатора усилий восточноевропейских государств по содействию ратификации ДВЗЯИ, моя страна неизменно поддерживала усилия своих партнеров и Подготовительной комиссии о ДВЗЯИ по содействию Договору. В этой связи мы приветствуем недавнюю ратификацию Договора новыми государствами-участниками и призываем другие государства последовать их примеру.

Украина приветствует также шаги по созданию новых зон, свободных от ядерного оружия, в особенности недавний прогресс в деле создания такой зоны в Центральной Азии. Мы признаем усилия по содействию и созданию такой зоны на Ближнем Востоке и выступаем в защиту достижения под-

дающейся проверке денуклеаризации Корейского полуострова.

Возглавив в этом году Подготовительную комиссию, Украина продолжает работать по укреплению системы проверки, которая остается ключевым элементом о ДВЗЯИ. Украину ободряют усилия ДВЗЯИ по созданию механизма проверки Договора. Существенный прогресс достигнут в укреплении системы в прошлом году.

Помимо своей основной цели, система проверки ДВЗЯИ может принести другие гражданские блага, в частности на основе создания системы предупреждения о цунами. Это достижение наряду с научными и гражданскими благами в результате операций ДВЗЯИ, помогает убедить государства, которые продолжают колебаться, присоединиться к Договору. В этой связи моя делегация высоко оценивает пропагандистскую деятельность Исполнительного секретаря и поощряет Временный технический секретариат продолжать прилагать свои соответствующие усилия. Украина как Председатель Подготовительной комиссии представит в скором времени проект резолюции по этому подпункту повестки дня.

Моя делегация уверена, что оперативная и эффективная система мониторинга и контроля предоставит надежный путь обеспечения соблюдения Договора. Мы привержены внесению решительного вклада в достижение этой цели, в том числе на основе размещения станции международной системы мониторинга на Украине.

Всего месяц назад Украина присоединилась к заявлению министров, которое было принято на заседании в Нью-Йорке 20 сентября по случаю десятилетней годовщины открытия Договора для подписания. Мы хотим подтвердить здесь нашу приверженность обязательствам, которые содержатся в этом документе.

Моя страна, роль которой в ядерном разоружении может служить примером, остается в лагере самых решительных и последовательных сторонников стандартного международного инструмента на местах. Украина подтверждает свою решимость способствовать дальнейшим усилиям по достижению целей, предусмотренных Договором.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Мы заслушали последнего

оратора в ходе прений по этому пункту повестки дня в ходе данного заседания. Прежде чем мы продолжим работу, я хотел бы проконсультроваться с Ассамблеей на предмет рассмотрения на данном заседании проектов резолюций A/61/L.6, с поправками, внесенными в устном виде, и A/C.1/L.7.

В этой связи, ввиду того, что эти два проекта резолюций были распространены лишь сегодня утром, необходимо, чтобы мы сделали исключение из соответствующих положений правила 78 правил процедуры. Соответствующее положение правила 78 гласит следующее:

«Как общее правило, ни одно предложение не обсуждается и не ставится на голосование на заседаниях Генеральной Ассамблеи, если оно не было сообщено всем делегациям не позднее, чем за день до заседания».

Поскольку возражений нет, я буду считать, что Ассамблея согласна с этим предложением, то есть сделать исключение из положения правила 78 правил процедуры.

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея приступит к принятию решений по проектам резолюций A/61/L.4, A/61/L.5, A/61/L.6 с внесенными в него устными поправками и A/61/L.7.

Проект резолюции A/61/L.4 озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией черноморского экономического сотрудничества». Я хотел бы объявить, что с момента представления этого проекта резолюции следующие страны присоединились к авторам проекта резолюции A/61/L.4: Австрия, Беларусь и Казахстан.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять проект резолюции A/61/L.4?

Проект резолюции A/61/L.4 принимается (резолюция 61/4).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/61/L.5 озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканской консультативно-правовой организацией». Я хотел бы объявить, что с момента представления этого проекта резолюции следующие страны при-

соединились к авторам проекта резолюции A/61/L.5: Центральноафриканская Республика, Мадагаскар, Монголия, Шри-Ланка и Таиланд.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять проект резолюции A/61/L.5?

Проект резолюции A/61/L.5 принимается (резолюция 61/5).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/61/L.6 с внесенными в него устными поправками озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом». Я хотел бы объявить, что с момента представления этого проекта резолюции к числу его авторов присоединились следующие страны: Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Азербайджан, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Белиз, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Габон, Грузия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Израиль, Ямайка, Япония, Казахстан, Кувейт, Ливан, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Мадагаскар, Малави, Мексика, Федеративные Штаты Микронезии, Молдова, Монако, Монголия, Черногория, Намибия, Науру, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сербия, Сейшеллы, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Турция, Уганда, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Йемен и Замбия.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять проект резолюции A/61/L.6 с внесенными в него устными поправками?

Проект резолюции A/61/L.6 с устными поправками принимается (резолюция 61/6).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/61/L.7 озаглавлен «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран». Я хотел бы объявить, что с момента представления этого проекта резолюции к числу его авторов присоединились следующие страны: Австрия, Буркина-Фасо, Чили, Колумбия, Доминиканская Республика, Грузия, Гвинея-Бисау, Гондурас, Казахстан, Латвия, Маврикий, Норвегия, Португалия, Словакия, Таиланд, Того и Украина.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять проект резолюции A/61/L.7?

Проект резолюции A/61/L.7 принимается (резолюция 61/7).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение подпунктов (b), (j) и (k) пункта 108 повестки дня?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 108 повестки дня.

Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы проинформировать членов Ассамблеи, что проекты резолюций, относящиеся к другим подпунктам пункта 108 повестки дня, будут представлены позднее.

Заседание закрывается в 18 ч. 10 м.